

Thermor 

# ONIX CONNECT



- EN ELECTRIC WATER HEATER
- ES TERMO ELÉCTRICO
- PT TERMOACUMULADOR ELÉCTRICO
- ET ELEKTRILINE SOOJAVEEBOILER
- SQ NGROHËS ELEKTRIK I UJIT

[www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

# General warnings

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are only allowed to operate the tap connected to the water heater.

## INSTALLATION

**Caution: Heavy items – handle with care.**

- Install the appliance in a room protected from frost.
- Position the appliance where it can be accessed.
- If the appliance is damaged because the safety device has been tampered with, it is not covered by the warranty.
- If the appliance is to be installed in a room or location where the ambient temperature is constantly above 35 °C, ensure that the room is correctly ventilated.
- When installed in a bathroom, do not install the appliance in volumes V0, V1 and V2 (see the figures on page 4). If there is not enough space, they can be installed in volume V2 or the highest possible in volume V1 for horizontal models.
- Make sure that the wall on which the appliance is mounted can support the weight of the appliance when filled with water.
- Refer to installation figures (pages 4-8).
- Installation of vertical wall-mounted water heater: To facilitate future replacement of the heating element, leave clear space (300 mm up to 100 litres and 480 mm for higher capacities) below the ends of the appliance pipes.

**This manual should be kept even after the product has been installed.**

# General warnings

- If the appliance is set up in a suspended ceiling or attic, or above living space, a drain pan must be installed underneath the water heater. A drainage device connected to the sewer system is required.
- This product is intended for use at a maximum altitude of 2000 m.
- This water heater is fitted with a thermostat with an operating temperature of more than 60 °C at its maximum position, capable of reducing the growth of legionella bacteria in the tank.



**Caution!** Above 50 °C, water could cause immediate burns. Check the water temperature before taking a bath or shower.

## HYDRAULIC CONNECTION

- A new safety device which conforms to current standards (EN 1487 in Europe), pressure 0.8 MPa (8 bar) and size 1/2" in diameter must be fitted. The safety valve must be protected from frost.
- The pressure relief valve drainage device must be activated on a regular basis in order to remove limescale deposits and to check that it is not blocked.
- A pressure reducer (not supplied) is required if the supply pressure is greater than 0.5 MPa (5 bar) and will be installed on the main supply pipe.
- Connect the safety unit to a discharge pipe, kept in the open air, in a frost-free environment, continuously sloping downwards to drain off the heat-expanded water or to allow for drainage of the water heater.
- The working pressure of the heat exchanger circuit must not exceed 0.3 MPa (3 bar), its temperature must not exceed 100 °C.
- **DRAIN:** Turn off the power and cold water supply, open the hot water taps then operate the drainage valve of the safety device.
- **NOTE:** For water heaters under sinks, disconnect the hydraulic unit and turn it upside down to drain.

# General warnings

## ELECTRICAL CONNECTION

- Be sure to turn off the power before removing the cover, to prevent any risk of injury or electric shock.
- Upstream of the appliance, the electrical installation must have an all-pole cut-out device (circuit-breaker, fuse) compliant with the local installation rules in force (30 mA residual current device).
- If the cable is damaged, it must be replaced with a cable or a special pack available from the manufacturer or the After-Sales service.
- Earthing is mandatory. A special terminal marked  is provided for this purpose.
- Products including a battery: There is a risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect battery. Dispose of used batteries in accordance with local regulations. 
- The user manual for this appliance can be obtained from the After-Sales service.
- These appliances comply with directives 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility, 2014/35/EU relating to low voltage, 2015/863/EU and 2017/2102/EU relating to ROHS and 2013/814/EU which completes directive 2009/125/EC relating to ecodesign.

## 1. Installing the appliance

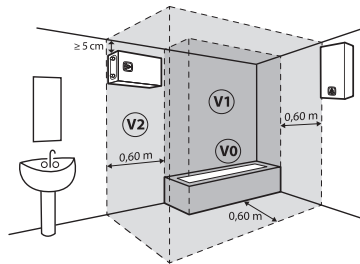
### 1.1 Technical information

Please refer to the technical information at the end of the manual (pages I to IV) for information relating to:

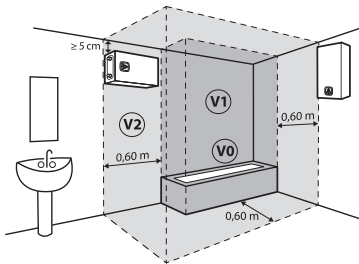
- Package contents
- Technical specifications.

### 1.2 Specific instructions for installation in a bathroom

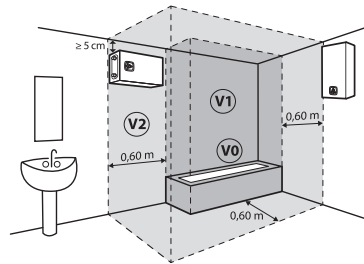
- Installation outside areas V0, V1 and V2 (NF C 15-100).



If the bathroom dimensions do not allow the water heater to be positioned outside volumes V0, V1 and V2:



It is then possible in area V2



or possible in area V1, if:

- the water heater is horizontal and positioned as high up as possible (40, 65, 80 and 100 L only)
- the pipes are made from a conductive material
- the water heater is protected by a circuit breaker with a residual differential current (30 mA) connected upstream of the water heater

## 2. How to install your water heater

### 2.1 Vertical wall-mounted water heater:

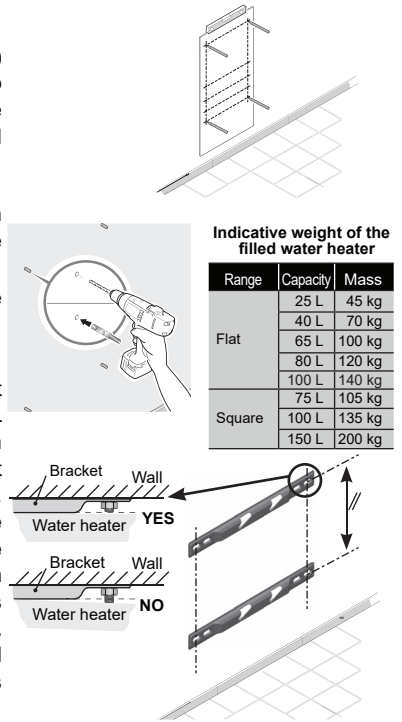
#### Flat and Square units

1 Position the drilling template (printed on the packaging) on the wall surface and mark the points corresponding to the water heater model, ensuring the minimum clearance spaces to be left around the water heater are respected (see diagram A).

2 Drill and plug the water heater, using attachments which are 10 mm in diameter ( $\varnothing$ ) suitable for your wall type (drywall, concrete, brick).

Important: your wall must be able to bear the weight of the water heater when filled.

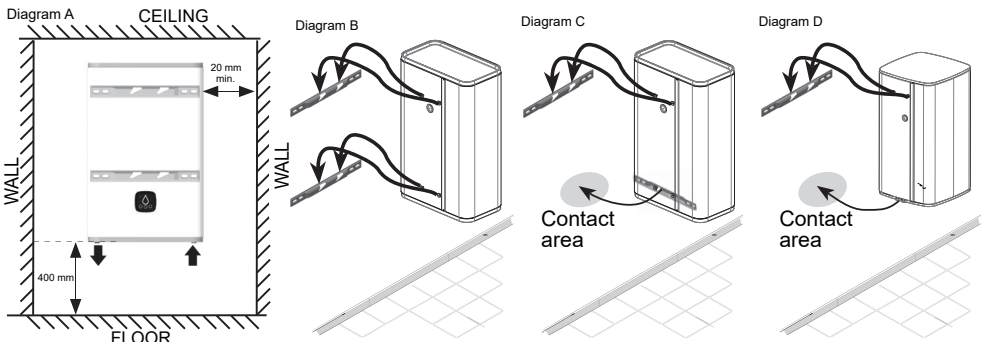
3 Securely attach the brackets (for 25/40/65/80/100L flat and 150 L capacities) or the single bracket (for 75/100 L capacities), and use a rule to check the distances between the brackets. The elements used for mounting must not protrude beyond the contact surface with the water heater. **PLEASE NOTE: For models 25/40/65/80/100 L, if the wall is sufficiently sturdy, it is possible to use a single bracket for mounting. To ensure it is secure, position the lower bracket in the corresponding mountings on the water heater, with the openings facing down. The lower bracket acts as a stop, resting on the wall without screws (Diagram C or D). For the 150L, it is mandatory to fix the 2 brackets on the wall.**



4 Lift and fit your water heater against the bracket(s), taking care to position the mountings on top of the brackets.

5 Lower the water heater until the mountings engage in the notches.

Once the mountings are engaged, it will no longer be possible to slide the water heater from side to side without exerting significant force.



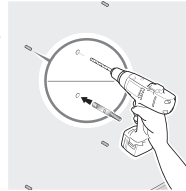
The hot water outlet must be positioned to the left of the water heater.

## 2.2 Horizontal wall-mounted water heater

(25/40/65/80/100 L)

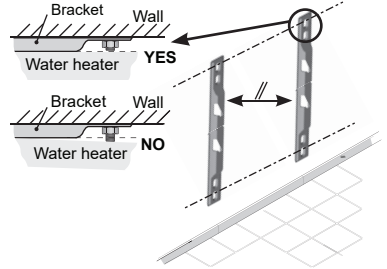
**IMPORTANT: The SQUARE 75/100/150 L model is vertical wall-mounted only**

- Position the drilling template (printed on the packaging) on the wall surface and mark the points corresponding to the water heater model, ensuring the minimum clearance spaces to be left around the water heater are respected (see diagram E).
- Drill and plug the water heater and use attachments of at least 10 mm in diameter ( $\varnothing$ ) suitable for your wall type (drywall, concrete, brick). Important: your wall must be able to bear the weight of the water heater when filled.
- Securely attach the support brackets, and use a rule to check distances between the brackets. The elements used for mounting must not protrude beyond the contact surface with the water heater.
- Lift and fit your water heater against the bracket(s), taking care to position the mountings on top of the brackets (diagram F).
- Lower the water heater until the mountings engage in the notches. Once the mountings are engaged, it will no longer be possible to slide the water heater from side to side without exerting significant force.



Indicative weight of the filled water heater

Range	Capacity	Mass
Flat	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg
	100 L	140 kg



**PLEASE NOTE: The cold water inlet and the hot water outlet must be positioned on the left. The hot water outlet must be positioned upward.**

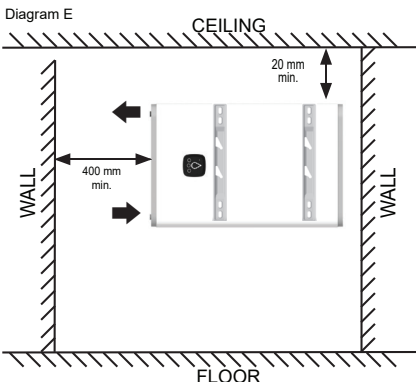
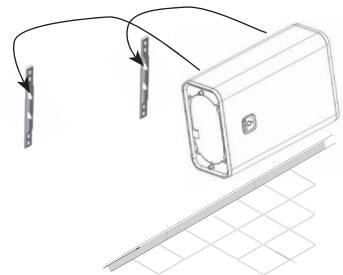


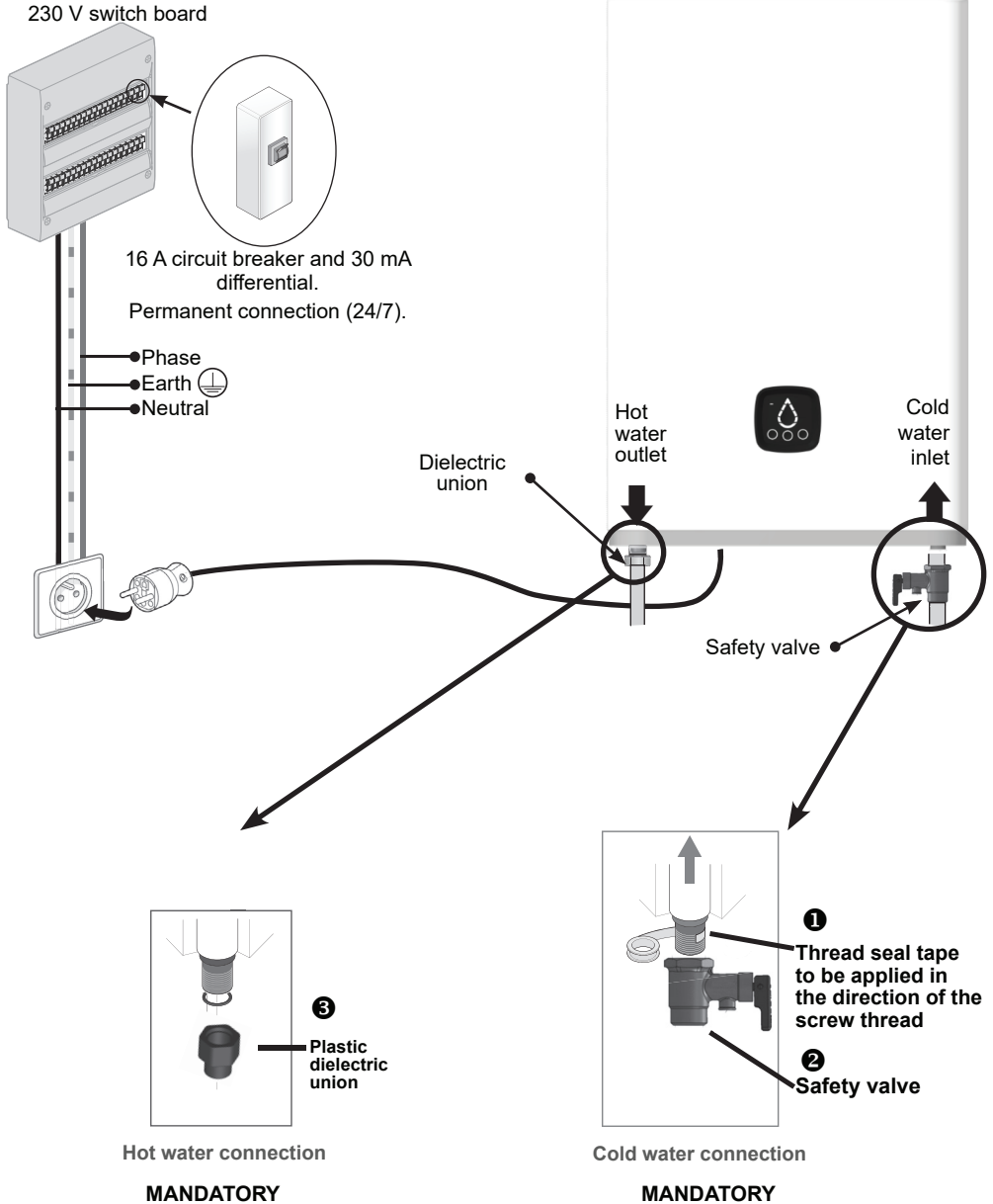
Diagram F



**The mounting brackets do not enable any configuration other than those set out in this manual. Using the brackets to attach the water heater to the ceiling is strictly PROHIBITED.**

### 3. Electrical and hydraulic connection

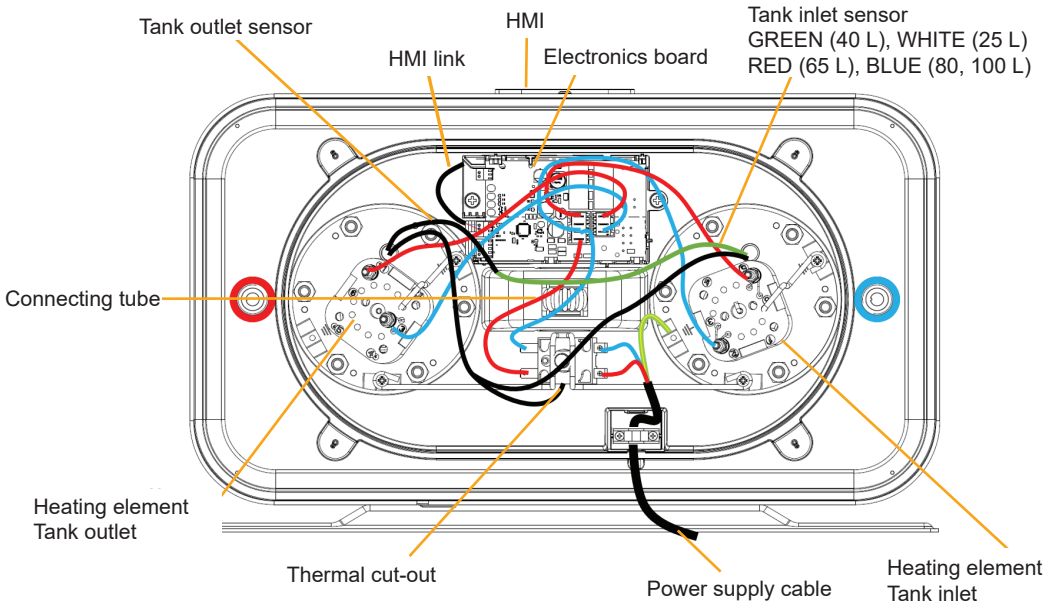
Example for suspended device



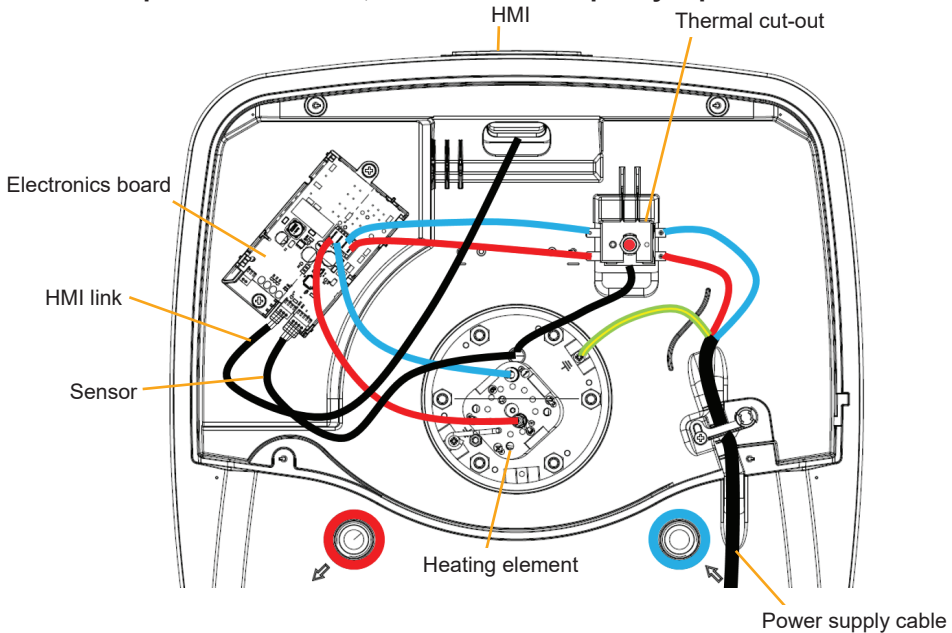


### 3.1 Components of the 25, 40, 65, 80 and 100 L capacity flat models

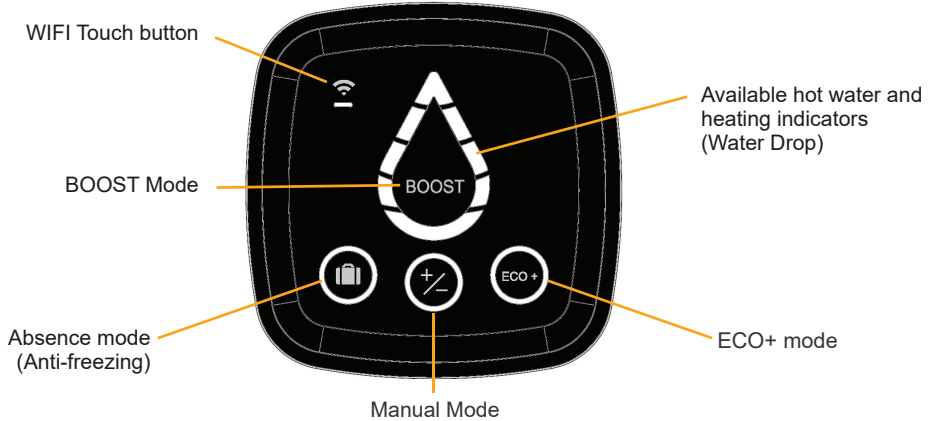
Be sure to turn off the power before removing the cover, to prevent any risk of injury or electric shock.



### 3.2 Components of the 75, 100 and 150 L capacity square models



## 4. Control interface (HMI)



When the appliance is plugged in for the first time, it will be in "ECO+" mode



### **"ECO +" mode:**

The water heater learns your routines and automatically produces the amount required for daily use to guarantee you the best compromise between comfort and economy. This mode is designed for those with regular habits. If the power is turned off or if you switch to manual mode, this programming is reset.



### **Manual mode:**

Please note: The **setpoint temperature** is the temperature of the water stored in the tank which allows a given **V40** to be reached once more.

The **quantity of hot water (or V40)** is the volume of water available at the tap at an average temperature of use of 40 °C. It is obtained by mixing cold water from the network with hot water from the tank.

Custom setting of the **hot water quantity from 1 to 5**. To alter this setting, the **setpoint temperature for the water stored in the tank (see note above)** is changed by pressing the +/- key **repeatedly** to increase the setpoint (returns to level 1 after level 5)

Flashing segment(s) = hot water is being prepared

Fixed segment(s) = hot water is available



### **Absence mode:**

For an extended absence, this mode maintains the temperature at approximately 7 °C (to prevent freezing). To exit this mode: press ECO+ or Manual mode.

If returning to ECO+ mode, the water heater will have retained the programming it has learned.

Exiting this mode activates an **Anti-Legionella cycle** (activated automatically **every 30 days** or each time the system exits absence mode): the water is maintained at 62 °C for 1 hour to prevent bacteria from developing.



### **Switching the interface to standby:**

After 20 seconds of inactivity, the interface dims then switches off completely after one minute, if the appliance is not currently heating.







The key for the current mode (Manual, Absence or Eco+) and the Wi-Fi button (if the water heater is connected) flashes slowly every 10 seconds.

A short press on the keys (Absence, Manual or Eco+) moves the display out of standby.

### **Switching off the display:**

Simultaneously press the  and  keys (Absence and ECO+ keys) for 3 seconds to switch the display off completely. The display can be temporarily reactivated simply by pressing any button; it is then completely deactivated again after a few seconds. **The appliance continues to operate normally.**

The display can be fully reactivated using the same combination of buttons.

Indicators	Indicator status	Meaning
	Segments of the water drop lightening one after another	The BOOST function is activated by a quick press. Activating the BOOST mode sets the heating temperature to the Max level for 1 hour. After the heating is done, the appliance will return to the mode that was selected before activation of the BOOST mode.
	Blinking	Water heater pairing in progress.
	On	Paired water heater connected.
	On	The appliance is not heating water. The lit segments show the quantity of available hot water.
	Blinking	The appliance is heating water to reach the required level. The fixed lit segments show the quantity of available hot water.
	Top segment is lit in orange	The appliance is malfunctioning. Check the list of error codes below or contact the after-sales services

## 5. Connectivity

This appliance has a Wi-Fi function which allows it to be activated or programmed remotely via your smartphone or tablet.

To enable this, the following accessories are required:

- An Internet router or hub



- The Cozytouch Cozytouch application, compatible with IOS and Android.

Free download from app stores



After the application is installed, ensure you have the ID and password for your Internet router or hub and open the Cozytouch application. Follow the step-by-step instructions to create your account and then pair your appliance.



You can flash the QR code on the HMI to identify and pair your appliance easily.

Once the procedure is complete (as stated in the application installation procedure), check the inbox for the email account used for registration to activate your user account. You can then log in and access all of our services.

**IMPORTANT:** during the pairing process:

Please ensure your smartphone (or tablet) is left near your water heater.

Your product will beep several times (this is completely normal)

**NOTE:** The Wi-Fi signal in the area where your product is installed must be sufficiently strong. If necessary (signal too weak or unavailable), we recommend that you install a Wi-Fi repeater compatible with 2.4GHz frequency.

**DECLARATION OF CONFORMITY - RED DIRECTIVE 2014/53/EU (\*)**

**Description:** S4 / FLAT C2 electric water heater

**Models:** see model references at the front of the manual

**Specifications:**

**Radio frequency:** 2.4 GHz Transmitter-Receiver

**Class 2 equipment:** can be marketed and commissioned without restriction **Radio range:** from 100 to 300 metres in a free field, variable according to the associated equipment (the range may be affected by the installation conditions and the electromagnetic environment)

**Max permissible power:** 20 dBm for 100 mW

Compliance with the Radio and Electromagnetic Compatibility standards has been checked by the following notified body:

LCIE 0081 – LCIE France, Fontenay Aux Roses, France

(\*) Radio Equipment Directive

- [https://www.notices-produits.fr/permalink/documents\\_ee1521c1-c178-4dc5-bd4b-309df9d5676d/q76ikkmk192nlp1e4lzp44p118y](https://www.notices-produits.fr/permalink/documents_ee1521c1-c178-4dc5-bd4b-309df9d5676d/q76ikkmk192nlp1e4lzp44p118y)

- [https://www.notices-produits.fr/permalink/documents\\_ce6c9e7a-c53a-4bc9-88fd-c8100d9553c3/q76ikkmk192nlp1e4lzp44p118y](https://www.notices-produits.fr/permalink/documents_ce6c9e7a-c53a-4bc9-88fd-c8100d9553c3/q76ikkmk192nlp1e4lzp44p118y)

Square






Flat



## 6. Troubleshooting

### 6.1 Flashing shower indicators

Indicator status	Meaning	Solution
Top segment lit in orange with a lit segment of the water drop lit on the left 	<b>Fault with the regulation sensor (Outlet tank)</b>	Replace the regulation sensor.
Top segment lit in orange with a lit segment of the water drop lit on the right 	<b>Fault with the regulation sensor (Inlet tank)</b>	
Top segment lit in orange with the bottom segment lit 	<b>Communication error with the power board</b>	Check the connection to the power board (MCB). If connected, replace the MCB or contact after-sales service.

### 6.2 No indicator on\*

Possible cause	Action to be taken	Solution
Water heater power supply faulty	Check the water heater power supply (230 volts) using a measuring device (multimeter).	If there is no power supply or the power supply is faulty, contact an electrician
	Check whether the power supply is continuous (24/7).	If the appliance is connected to the off-peak hours switch, the installation is incorrect; contact an electrician
Safety thermostat deactivated	Check the power supply at the outlet for the safety thermostat(s).	Reactivate the thermostat safety device. If this fault is still present, contact an installer and the after-sales service.
Water heater operational fault	Check the water heater power supply at the PCB using a measuring device (multimeter) to ensure it is 230 volts.	If the power supply is correct, contact an electrician to have the PCB replaced.
	Check that the cable connecting the PCB and control unit is correctly connected.	Reconnect the connecting cable correctly.

\* Unless HMI switched off deliberately

## 7. Maintenance

**CAUTION:** Before removing the plastic cover, make sure the power is turned off to avoid any risk of injury or electric shock.

### 7.1 User maintenance

Operates once a month the discharge of the safety valve to prevent scaling deposit and verify that the safety device is not blocked. If this is not done, damage may be caused and the guarantee invalidated. For an installation with a booster pump; before starting up, after a long period of disuse, turn the rotor following the advice in the manufacturer's instructions.

### 7.2 Maintenance by a qualified person

- **Scaling:** Remove the scale sludge. Do not scrape or hammer the lime scale deposited on the casing, as this may damage the lining.
- **Magnesium anode:** change the magnesium anode every 2 years or when its diameter is lower than 10 mm.
- **Heating element:** the replacement of a sheathed heating element involves draining of the water heater and replacement of the flange gasket. Reassemble the heating element, reasonably tight nuts (cross tightening), check that there is no leakage after the first heating-up, tighten again if necessary.
- **Drain:** Turn off power and cold-water supply. Open hot water taps and drain valve of the safety device.
- **Spare parts list:** thermostat, flange gasket, heating element, heating light indicator, magnesium anode, connection wires, electric switch. The guarantee requires genuine manufacturer's parts to be used.

### 7.3 Advice to the user

- When the water has a TH > 20°f, it is recommended that this be treated. When a softener is used, the water hardness must remain above 8°f.
- In case of prolonged absence, especially in winter, drain your appliance following the procedure above.

## 8. Scope of the Warranty

This warranty does not cover malfunctions due to:

### **8.1 Abnormal environmental conditions**

- Various damage caused by shocks or falls during handling after leaving the factory.
- Installing the appliance in a location subject to freezing or bad weather (humid, harsh or poorly ventilated environments).
- Using water with hardness criteria as defined in DTU Plumbing 60-1 addendum 4 hot water (chlorides, sulphates, calcium, resistivity and CAT).
- Water hardness < 15 °f.
- Failure to conform to the standards (EN 50160) for electrical networks (e.g. power supply with minimum or maximum voltage, incorrect frequencies).
- Damage resulting from problems that could not be detected due to the choice of the installation location (difficult access) and which could have been avoided by immediate repair of the appliance.

### **8.2 Installation that is not in compliance with regulations, standards and best practices**

- New safety unit which complies with the EN 1487 standard not installed or installed incorrectly, or installed with altered settings, etc.
- Direct installation on the water heater of a hydraulic system preventing the operation of the safety device (pressure reducer, stopcock, etc.).
- Abnormal corrosion of the inlets (hot or cold water) following incorrect hydraulic connection (poor sealing) or absence of dielectric sleeves (iron/copper direct contact).
- Faulty electrical connection: not in compliance with standard NF C 15-100 or standards in force in the country, improper grounding, insufficient cable length, connection with flexible cables, failure to comply with the wiring diagrams as recommended by the manufacturer.
- Appliance positioned in contravention of the instructions in the user guide.
- External corrosion due to poor water tightness of the piping.
- Electrical protection enclosure not installed or incorrectly mounted.
- Cable routing not installed or incorrectly mounted.
- Falling of the appliance due to the use of fixings not suited to the mounting support.

### **8.3 Defective maintenance**

- Abnormal scaling of heating components or safety components.
- Failure to perform maintenance on the safety unit, resulting in overpressure.
- Alteration of the original equipment, without contacting the manufacturer, or using spare parts not referenced by the manufacturer.
- Failure to observe the maintenance conditions for the magnesium anode.



## 9. Warranty

The product must be installed, operated, and maintained in accordance with the state of the art and with the standards in force in the country of installation and the instructions in this manual.

In the European Union, this unit has the legal guarantee granted to consumers according to the directive and regulation in force and according to the legislation applicable in the country of purchase of the product. The legal guarantee is effective from the date of delivery of the goods to the consumer.

In addition to the legal guarantee, some products may have an extended warranty, limited to the free replacement of the tank and components recognized as defective, excluding replacement and transport costs. Refer to the table below. This warranty does not affect any rights you may benefit from as a result of the application of the statutory warranty. It applies in the country of purchase of the product, provided it is also installed on the same territory. Any damage must be reported to the depositary before exchange under warranty, and the unit will remain available to insurance experts and the manufacturer.

Legal guarantee	2 years
Additional commercial warranty on tanks and heating element sleeve	+5 years

Exclusions: Wear parts: magnesium anodes ... Equipment which cannot be accessed (access difficult for repair, maintenance or assessment). Devices exposed to abnormal environmental conditions: frost, outdoor weather, water with abnormal chemical characteristics outside drinking water criteria, mains network with power peaks. Equipment installed without observing current standards in the country of installation: absence or incorrect safety device, abnormal corrosion due to incorrect hydraulic fittings (iron/copper contact), incorrect earthing, inadequate cable thickness, non-observance of the connection drawings show in these instructions. Equipment not maintained in accordance with these instructions. Repairs or replacement of parts or components in the equipment not carried out or not authorised by the company responsible of the guarantee. The warranty shall apply to products that are defective and appraised by the company liable for warranty. It is compulsory to keep the products available to the latter.

- To claim under guarantee, contact your installer or dealer. If necessary, contact: SCGA - Tel: (+33)146836000, 2 allée Suzanne Penillault-Crapez 94110 Arcueil (France), who will inform you of what you should do.

Type / Reference :		Stamp dealer
Serial number:		
Name and address of customer:	_____	
	_____	
	_____	
	_____	

# Advertencias generales

Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o por personas sin experiencia ni conocimientos, salvo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones previas relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Es conveniente vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Este aparato puede ser utilizado por niños de 3 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas sin experiencia ni conocimientos previos siempre que estén supervisados adecuadamente o reciban instrucciones relativas al uso seguro del aparato y siempre que se hayan considerado los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin supervisión. A los niños de 3 a 8 años solo se les permite abrir el grifo conectado al calentador de agua.

## INSTALACIÓN

**Atención: Objetos pesados; manipularlos con cuidado.**

- Instale el aparato en una sala protegida de las heladas.
- Instale el aparato en un lugar de fácil acceso.
- La garantía no cubre los daños ocasionados al aparato a causa de la manipulación del dispositivo de seguridad.
- Asegúrese de que la sala en la que se encuentra su aparato se ventila correctamente si la temperatura ambiente es superior a los 35° C de manera constante.
- No instale el aparato en los volúmenes V0, V1 ni V2 en un cuarto de baño (véase las figuras en la página 20). Si no hay espacio suficiente, puede instalarse en el volumen V2 o en el mayor posible en el volumen V1 en el caso de los modelos horizontales.
- Asegúrese de que la pared pueda soportar el peso del equipo cuando esté lleno de agua.
- Consulte las figuras de instalación (páginas 20-24).
- FIJACIÓN DE UN TERMO VERTICAL MURAL: para permitir un eventual cambio del elemento calefactor, deje debajo de los extremos

**El manual debe conservarse, incluso después de la instalación del producto.**

# Advertencias generales

de las conexiones de el termo un espacio de 300 mm en termos de hasta 100 l y de 480 mm en capacidades superiores.

- Si se instala el equipo en un techo falso o un desván o encima de lugares habitados, es obligatorio instalar una bandeja de retención debajo del calentador de agua. Se requiere un aparato de vaciado conectado al desagüe.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en altitudes de hasta 2000 metros.
- Este calentador de agua cuenta con un termostato con una temperatura de funcionamiento superior a 60 °C en su posición máxima, capaz de reducir la proliferación de bacterias de legionela en el depósito.

**Atención** Por encima de los 50 °C, el agua puede provocar quemaduras graves inmediatas. Compruebe la temperatura del agua antes de bañarse o ducharse.

## CONEXIÓN HIDRÁULICA

- Instale obligatoriamente un dispositivo de seguridad nuevo conforme con las normas en vigor (en Europa, EN 1487), a una presión de 0,8 MPa (8 bar) y con un diámetro de 1/2". La válvula de seguridad debe estar protegida de las heladas.
- Una vez al mes, debe activarse el dispositivo de vaciado de la válvula de alivio de presión para eliminar los depósitos de cal y verificar que no se encuentre bloqueado.
- Instale un reductor de presión (no suministrado) en la tubería de entrada principal si la presión de entrada es superior a 0,5 MPa (5 bar).
- Conecte la unidad de seguridad a un tubo de desagüe, situado al aire libre y en un lugar sin riesgo de heladas, con pendiente descendente continua para evacuar el agua de expansión por el calor o el agua en caso de vaciar el calentador.
- La presión de servicio del circuito del intercambiador de calor no deberá superar los 0,3 MPa (3 bar) y su temperatura no deberá ser superior a 100 °C.
- **VACIADO:** Desconecte la alimentación y la entrada de agua fría, abra los grifos de agua caliente y accione la válvula de seguridad

# Advertencias generales

del dispositivo de seguridad.

• **NOTA:** En el caso de los calentadores de agua para colocar debajo de los lavabos, desconecte la unidad hidráulica y déle la vuelta para vaciarla.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Asegúrese de cortar la alimentación antes de retirar la tapa para evitar cualquier riesgo de lesión o descarga eléctrica.
- En el tramo anterior al dispositivo, la instalación eléctrica debe contar con un interruptor de corte omnipolar (fusible, disyuntor) que cumpla la normativa local vigente sobre instalación (aparatos con una corriente residual de 30 mA).
- Si el cable está dañado, debe sustituirse por un cable o un conjunto especial disponible previa solicitud al fabricante o al servicio posventa.
- La conexión a tierra es obligatoria. Para ello, se proporciona un borne especial señalado con el símbolo ⊕.
- Productos con batería: riesgo de explosión si la batería se sustituye por una batería incorrecta. Deseche las baterías usadas de acuerdo con la normativa local.
- Puede conseguir el manual de utilización de este aparato si lo solicita al servicio posventa.
- Estos dispositivos cumplen las directivas 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética, 2014/35/UE relativa a la baja tensión, 2015/863/UE y 2017/2102/UE relativas a la RoHS y 2013/814/UE, que complementa a la directiva 2009/125/EC relativa al diseño ecológico.



## 1. Instalación del aparato

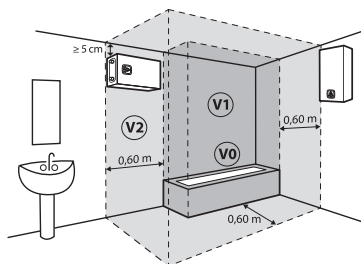
### 1.1 Información técnica

Al final del presente manual, en las páginas de I a IV, encontrará información técnica relativa a:

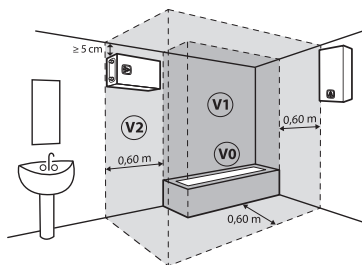
- Contenido del paquete
- Características técnicas

### 1.2 Instalación específica en cuartos de baño

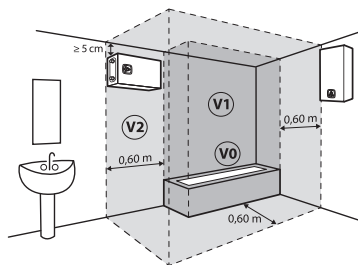
- Instalación fuera de los volúmenes V0, V1 y V2 (NF C 15-100).



Si las dimensiones del cuarto de baño no permiten colocar el calentador de agua fuera de los volúmenes V0, V1 y V2:



Entonces es posible en el área V2



o en el Volumen 1, si:

- el calentador de agua es horizontal y se instala en la posición más elevada posible (únicamente 40, 65, 80 y 100 l)
- las canalizaciones están fabricadas con un material conductor;
- el calentador de agua está protegido mediante un disyuntor de corriente diferencial residual (30 mA) conectado antes del calentador de agua.

## 2. Cómo instalar el calentador de agua

### 2.1 Calentador de agua vertical de pared:

#### Calentadores planos y cuadrados

1 Coloque la plantilla de taladros impresa en el embalaje sobre la superficie de la pared y realice las marcas correspondientes al modelo del calentador de agua, teniendo en cuenta los espacios mínimos que hay que respetar alrededor del calentador de agua (consulte el esquema A).

2 Taladre la pared y coloque fijaciones de 10 mm de diámetro ( $\varnothing$ ) adaptadas al tipo de pared (placa de yeso, hormigón, ladrillo).

Atención: La pared debe poder resistir el peso del calentador de agua lleno.

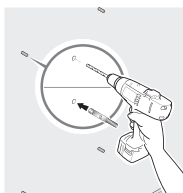
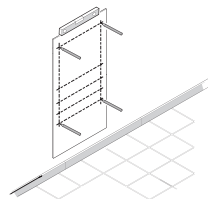
3 Fije firmemente los soportes (en el caso de los modelos planos con capacidad de 25/40/65/80/100 y 150 l) o un solo soporte (en el caso de los equipos con capacidad de 75/100 l) y compruebe las distancias entre ejes de los soportes con un metro. Los elementos utilizados para la fijación no deberán superar la superficie de apoyo del calentador de agua.

NOTA: En el caso de los modelos de 25/40/65/80/100 l, si la resistencia de la pared es suficiente, es posible realizar la fijación mediante un único soporte en la parte superior. Para garantizar una correcta sujeción, coloque el soporte inferior en los enganches del calentador de agua, con las aberturas orientadas hacia abajo. El soporte inferior sirve de tope, apoyándose en la pared sin atornillar (esquemas C o D). Para una capacidad de 150 l, es obligatorio fijar los 2 soportes en la pared.

4 Levante y coloque el calentador de agua apoyado en el o los soportes, y asegúrese de que los enganches quedan situados por encima de los soportes.

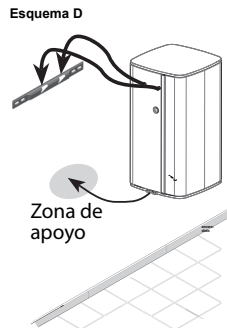
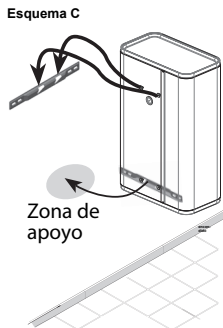
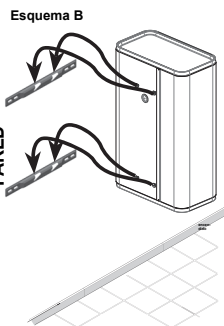
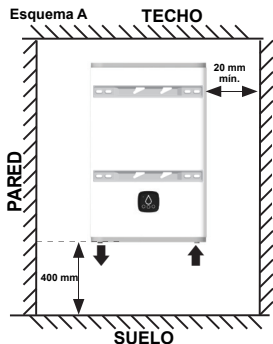
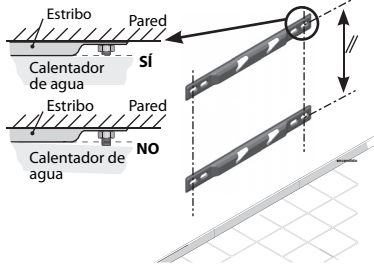
5 Baje el calentador hasta que los enganches queden debidamente fijados en las ranuras.

Cuando los enganches estén acoplados, no será posible mover el calentador de agua a los lados sin hacer un esfuerzo considerable.



Pesos de referencia del calentador de agua lleno

Gama	Capacidad	Peso
Plano	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg
	100 l	140 kg
Cuadrado	75 l	105 kg
	100 l	135 kg
	150 l	200 kg



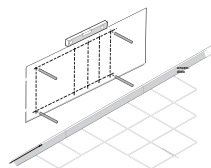
La salida de agua caliente debe encontrarse a la izquierda del calentador de agua.

## 2.2 Calentador de agua horizontal de pared

(25/40/65/80/100 l)

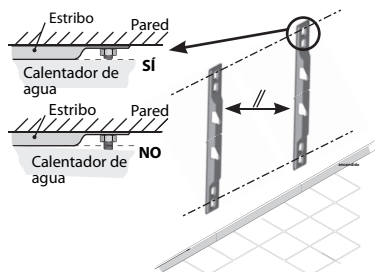
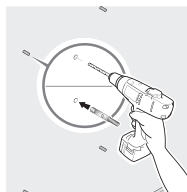
**IMPORTANTE:** El modelo CUADRADO de 75/100/150 l únicamente es vertical de pared

- Coloque la plantilla de taladros impresa en el embalaje sobre la superficie de la pared y realice las marcas correspondientes al modelo del calentador de agua, teniendo en cuenta los espacios mínimos que hay que respetar alrededor del calentador de agua (consulte el esquema E).
- Taladre la pared y coloque fijaciones de, como mínimo, 10 mm de diámetro ( $\varnothing$ ) adaptadas al tipo de pared (placa de yeso, hormigón, ladrillo).  
Importante: La pared debe poder resistir el peso del calentador de agua lleno.
- Fije firmemente los soportes y compruebe las distancias entre ejes de los soportes con un metro. Los elementos utilizados para la fijación no deberán sobresalir de la superficie de apoyo del calentador de agua.
- Levante y coloque el calentador de agua apoyado en el o los soportes, y asegúrese de que los enganches quedan situados por encima de los soportes (diagrama F).
- Baje el calentador de agua hasta que los enganches queden debidamente fijados en las ranuras. Cuando los enganches estén acoplados, no será posible mover el calentador de agua a los lados sin hacer un esfuerzo considerable.

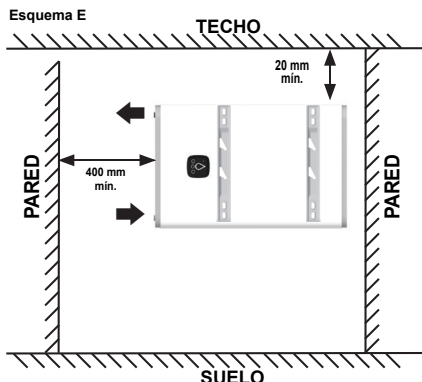


**Pesos de referencia del calentador de agua lleno**

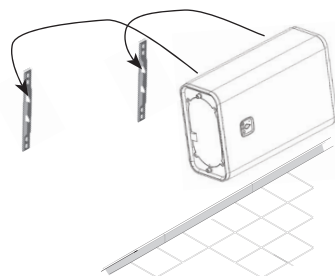
Gama	Capacidad	Peso
Plano	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg
	100 l	140 kg



**NOTA:** La entrada de agua fría y la salida de agua caliente deben encontrarse a la izquierda. La salida de agua caliente debe encontrarse en la parte superior.



Esquema F

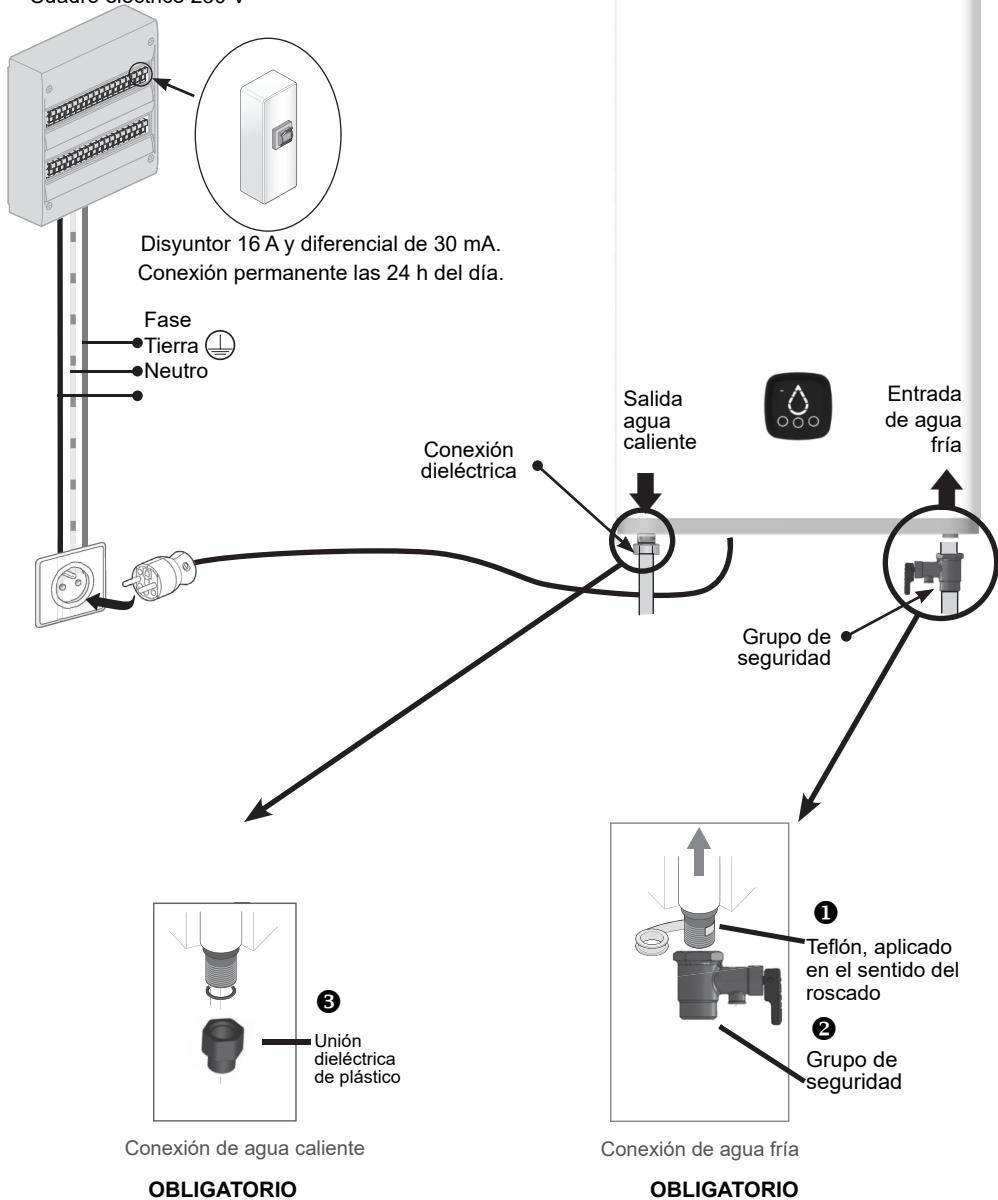


**Los soportes de montaje no se pueden colocar de un modo distinto al que se indica en este manual. El uso de los soportes para colgar el calentador de agua del techo está absolutamente PROHIBIDO.**

### 3. Conexión eléctrica e hidráulica

Ejemplo con un calentador de agua vertical de pared

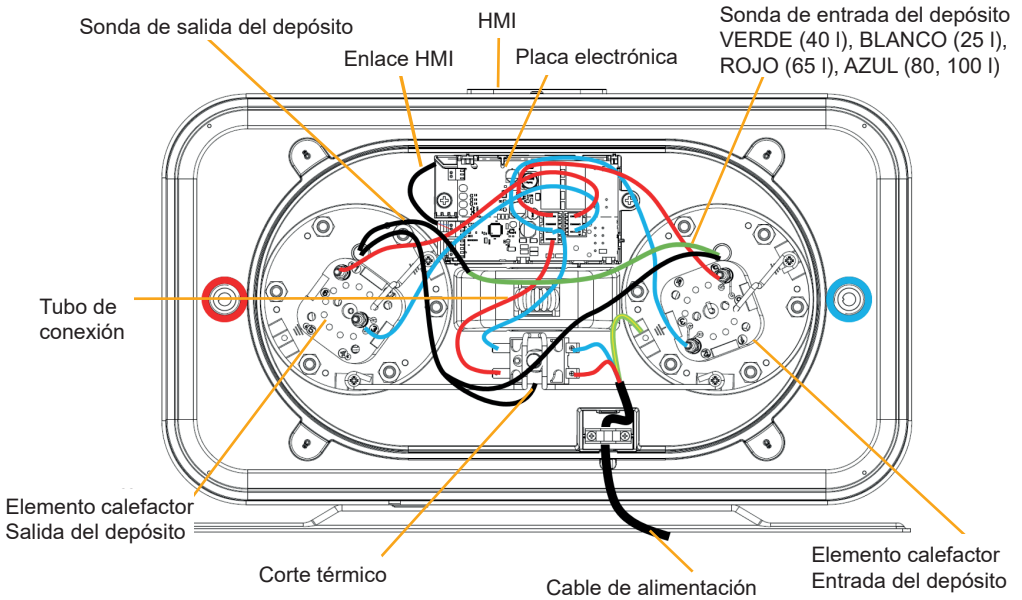
Cuadro eléctrico 230 V



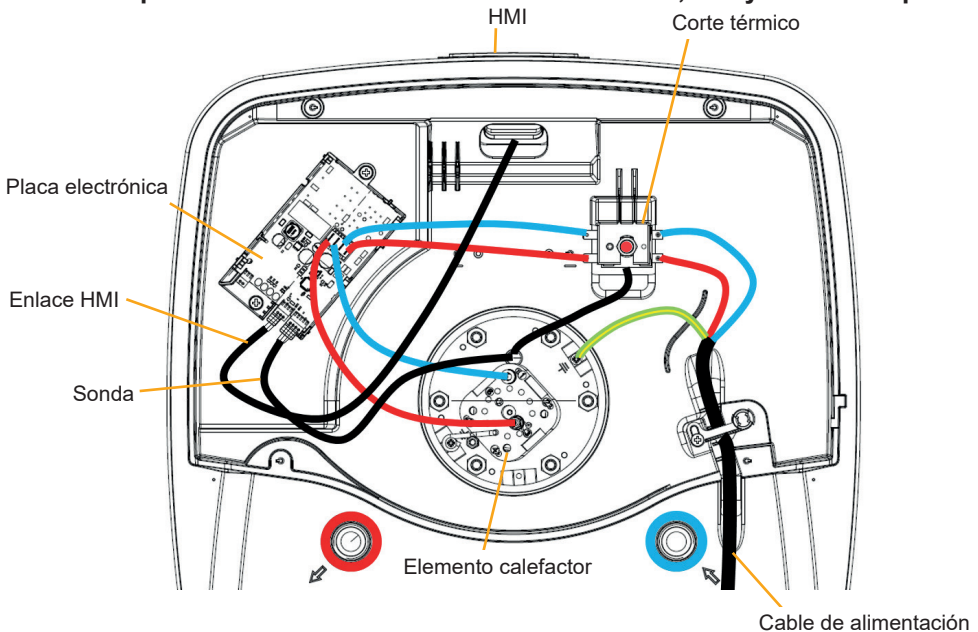


### 3.1 Componentes de los modelos planos de 25, 40, 65, 80 y 100 l de capacidad

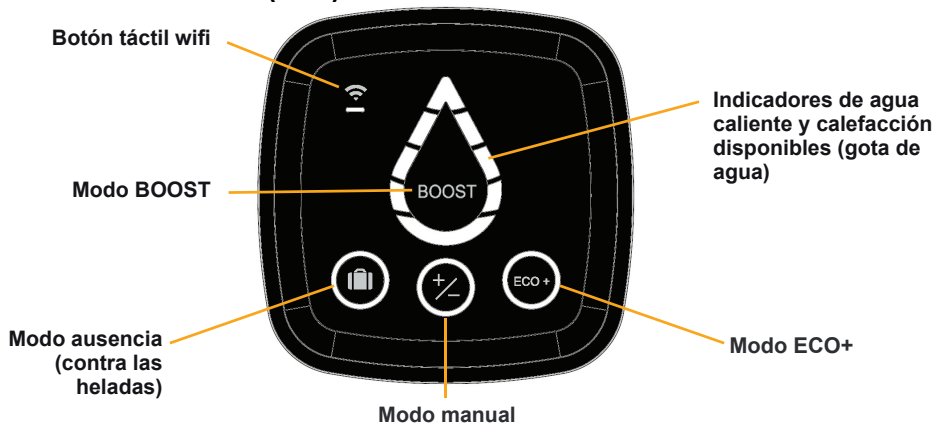
Antes de retirar la cubierta, asegúrese de que el suministro esté desconectado para evitar cualquier riesgo de lesión o descarga eléctrica.



### 3.2 Componentes de los modelos cuadrados de 75, 100 y 150 l de capacidad



## 4. Interfaz de mando (IHM)



Cuando se enciende el equipo por primera vez, se ajustará el modo «Eco+».



### **Modo ECO +:**

El calentador de agua aprende sus rutinas y produce automáticamente la cantidad necesaria para el uso diario para garantizarle el mejor equilibrio entre comodidad y economía. Este modo está diseñado para las personas con hábitos regulares. Si se desconecta el aparato o si pasa al modo manual, esta programación se restablece.



### **Modo Manual:**

Nota: La **temperatura de consigna** es la temperatura del agua almacenada en el depósito que permite alcanzar de nuevo un **V40** determinado.

La **cantidad de agua caliente (o V40)** es el volumen disponible en el grifo a una temperatura media de utilización de 40 °C. Esta se obtiene mezclando agua fría de la red con agua caliente del depósito.

Personalice el ajuste de la **cantidad de agua caliente entre 1 y 5**. Para cambiar el ajuste, la **temperatura de consigna del agua almacenada en el depósito (véase la nota más arriba)** cambia pulsando la tecla +/- **repetidamente** para aumentar el punto de consigna (tras el nivel 5 vuelve a pasar al nivel 1).

Segmento(s) parpadeante(s) = se está preparando agua caliente

Segmento(s) fijo(s) = el agua caliente está disponible



### **Modo Ausencia:**

Para periodos de larga ausencia, este modo mantiene la temperatura a unos 7 °C (para evitar la congelación).

Para salir de este modo: pulse el modo ECO+ o Manual.

En caso de volver al modo ECO+, el calentador de agua habrá conservado la programación que ha memorizado.

Al salir de este modo se activa un **ciclo antilegionela** (se activa automáticamente **cada 30 días** o cada vez que el sistema salga del modo Ausencia): el agua se mantiene a 62 °C durante 1 hora para evitar la proliferación de bacterias.



### **Cambio de la interfaz al modo de espera:**

Tras 20 segundos de inactividad, la interfaz se atenúa y se apaga por completo al cabo de un minuto en caso de que el aparato no esté calentando en ese momento.







La tecla del modo actual (Manual, Ausencia o Eco+) y el botón wifi (en caso de que el calentador de agua esté conectado) parpadean lentamente cada 10 segundos.

Para salir del modo de espera, pulse brevemente las teclas (Ausencia, Manual o Eco+).

### **Desconexión de la pantalla:**

Pulse simultáneamente las teclas  y  (teclas Ausencia y ECO+) durante 3 segundos para apagar por completo la pantalla. La pantalla puede reactivarse temporalmente pulsando cualquier botón; después, volverá a apagarse por completo al cabo de unos segundos. **El aparato sigue en funcionamiento con normalidad.**

La pantalla puede reactivarse por completo utilizando la misma combinación de botones.

Indicadores	Estado de los indicadores	Significado
	Los segmentos de la gota de agua se encienden uno tras otro	La función BOOST se activa mediante una pulsación corta. La activación del modo BOOST configura la temperatura de calentamiento al valor máximo durante 1 hora. Una vez calentado, el equipo volverá al modo seleccionado antes de la activación del modo BOOST.
	Parpadeo	Calentador de agua en proceso de emparejamiento.
	Encendido	Calentador de agua emparejado correctamente.
	Encendido	El equipo no calienta el agua. Los segmentos encendidos muestran la cantidad de agua caliente disponible.
	Parpadeo	El equipo está calentando el agua para alcanzar el nivel requerido. Los elementos encendidos en modo fijo muestran la cantidad de agua caliente disponible.
	Segmento superior encendido en naranja	El equipo no está funcionando correctamente. Compruebe la lista de códigos de error o póngase en contacto con el servicio posventa

## 5. Conectividad

Este equipo tiene una función wifi que permite activarlo o programarlo de forma remota a través de su smartphone o tableta.

Para ello, debe disponer de los siguientes accesorios:

- Router de acceso a Internet



- Aplicación Cozytouch Cozytouch compatible con iOS y Android.

Descarga gratuita en las tiendas correspondientes



Después de instalar la aplicación, tenga a mano el usuario y la contraseña de su router y abra la aplicación Cozytouch. Siga las instrucciones paso a paso para crear una cuenta y emparejar el aparato.



Puede escanear el código QR de la IHM para identificar y emparejar su equipo con facilidad.

Al finalizar el procedimiento (según se indica en el procedimiento de instalación de la aplicación), abra la bandeja de entrada del correo electrónico que haya indicado para activar su cuenta de usuario. Desde este momento podrá conectarse y acceder a todos nuestros servicios.

**IMPORTANTE:** durante el proceso de emparejamiento:

Sitúe su smartphone (o tablet) cerca del calentador de agua.

El producto emitirá varios pitidos (esto es NORMAL).

**NOTA:** La señal Wi-Fi en el área donde esté instalado el producto debe ser lo suficientemente fuerte. Si la señal es demasiado débil o inexistente, le recomendamos que instale un repetidor de wifi compatible con una frecuencia de 2,4 GHz.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA RED 2014/53/UE (\*)**

**Descripción:** calentador de agua eléctrico S4/FLAT C2

**Modelos:** consulte las referencias de los modelos en la portada del manual

**Características:**

**Frecuencia de radio:** transmisor-receptor de 2,4 GHz

**Equipo de clase 2:** se puede comercializar y utilizar sin restricciones **Alcance de radio:** de 100 a 300 metros en campo libre, variable según los equipos asociados (el alcance puede variar en función de las condiciones de instalación y el entorno electromagnético).

**Potencia máxima admisible:** 20 dBm para 100 mW

El cumplimiento de las normas sobre radio y compatibilidad electromagnética ha sido verificado por el organismo acreditado:

LCIE 0081 – LCIE France, Fontenay Aux Roses (Francia)

(\*) Directiva de equipos radioeléctricos

- [https://www.notices-produits.fr/permalink/documents\\_ee1521c1-c178-4dc5-bd4b-309df9d5676d/q76ikmk192nlp1e4lzd44p118y](https://www.notices-produits.fr/permalink/documents_ee1521c1-c178-4dc5-bd4b-309df9d5676d/q76ikmk192nlp1e4lzd44p118y)

- [https://www.notices-produits.fr/permalink/documents\\_ce6c9e7a-c53a-4bc9-88fd-c8100d9553c3/q76ikmk192nlp1e4lzd44p118y](https://www.notices-produits.fr/permalink/documents_ce6c9e7a-c53a-4bc9-88fd-c8100d9553c3/q76ikmk192nlp1e4lzd44p118y)






Cuadrado



Plano

## 6. Resolución de problemas

### 6.1 Indicadores de ducha parpadeantes

Estado de los indicadores	Significado	Solución
Segmento superior encendido en naranja con un segmento de la gota de agua encendido a la izquierda 	Fallo de la sonda de regulación (acumulador de salida)	Sustituya la sonda de regulación.
Segmento superior encendido en naranja con un segmento de la gota de agua encendido a la derecha 	Fallo en la sonda de regulación (acumulador de entrada)	
Segmento superior encendido en naranja con el segmento inferior encendido 	Error de comunicación con la placa de alimentación	Compruebe la conexión con la placa de alimentación (MCB, por sus siglas en inglés). Si está conectada, sustituya la MCB o póngase en contacto con el servicio posventa.

### 6.2 Ningún indicador encendido\*

Causa posible	Acción que realizar	Solución
Fallo alimentación del calentador de agua	Compruebe la alimentación (230 V) del calentador de agua con un equipo de medición (multímetro).	Si no hay alimentación o hay un fallo en la alimentación, llame a un instalador electricista.
	Compruebe si la alimentación es permanente las 24 horas del día.	Si el equipo está conectado a un contacto de horas valle, la instalación es incorrecta; llame a un instalador electricista.
Termostato de seguridad desactivado	Compruebe la alimentación en la salida del o de los termostatos de seguridad.	Reactivación de la seguridad del termostato. Si el problema persiste, llame a un instalador y póngase en contacto con el servicio posventa.
Fallo funcionamiento del calentador de agua	Utilice un equipo de medición (multímetro) para verificar que la alimentación del calentador de agua en la placa de potencia es de 230 V.	Si la alimentación es correcta, llame a un instalador electricista y sustituya la placa de potencia.
	Compruebe si el cable de conexión entre la placa de potencia y la caja de control está bien conectado.	Conecte el cable de conexión correctamente.

\* Siempre que no se haya apagado la IHM voluntariamente

## 7. Mantenimiento

**ATENCIÓN:** Antes de quitar la tapa de plástico, asegúrese de que el suministro eléctrico esté desconectado para evitar cualquier riesgo de lesión o descarga eléctrica.

### 7.1 Mantenimiento por parte del usuario

Realice una vez al mes una descarga de la válvula de seguridad para evitar las incrustaciones de cal y comprobar que el dispositivo de seguridad no esté bloqueado. Si no lo hace, podrían ocasionarse daños y la garantía podría quedar invalidada.

Para una instalación con una bomba auxiliar, antes de iniciarla tras un periodo prolongado en desuso, gire el rotor según indiquen las instrucciones del fabricante.

### 7.2 Mantenimiento por parte de personal cualificado

- **Descalcificación:** Retire los lodos calcáreos. No rasque ni golpee los depósitos de cal de la carcasa, ya que esto podría dañar el revestimiento.
- **Ánodo de magnesio:** cambie el ánodo de magnesio cada 2 años o cuando su diámetro sea inferior a 10 mm.
- **Elemento de calefacción:** para cambiar un elemento calefactor enfundado, es preciso vaciar el calentador de agua y cambiar la junta de la brida. Vuelva a montar el elemento calefactor, ajuste razonablemente las tuercas (apriete cruzado), compruebe que no haya fugas de agua tras el primer calentamiento y vuelva a apretar las uniones, en caso necesario.
- **Vaciado:** Desconecte el suministro eléctrico y de agua fría. Abra los grifos de agua caliente y la válvula de vaciado del dispositivo de seguridad.
- **Lista de piezas de recambio:** termostato, junta de la brida, elemento calefactor, indicador luminoso de calefacción, ánodo de magnesio, cables de conexión, interruptor eléctrico. La garantía está sujeta al uso de piezas genuinas del fabricante.

### 7.3 Consejo para el usuario

- Si el nivel TH de dureza del agua supera 20 °f, se recomienda tratarla. Si se utiliza un descalcificador, la dureza del agua debe mantenerse por encima de los 8 °f.
- En caso de ausencias prolongadas (especialmente en invierno), vacíe el equipo y siga los procesos de puesta en servicio.

## 8. Ámbito de aplicación de la garantía

Quedan excluidos de esta garantía los fallos debidos a:

### **8.1 Condiciones ambientales anormales**

- Desperfectos diversos provocados por golpes o caídas durante la manipulación después de salir de la fábrica.
- Instalación del aparato en un lugar expuesto a heladas o a la intemperie (ambientes húmedos, agresivos o mal ventilados).
- Uso de agua que presente las características de dureza definidas por el código de edificación referido a la fontanería y la cláusula adicional sobre agua caliente (DTU, Fontanería 60-1, anexo 4) en relación con la tasa de cloruros, sulfatos, calcio, resistividad y TAC).
- Dureza del agua < 15 °f.
- Incumplimiento de las normas (EN 50160) sobre las redes eléctricas (alimentación eléctrica con picos mínimos o máximos de tensión, frecuencias fuera de rango, por ejemplo).
- Daños derivados de problemas no descubiertos debidos a la elección del emplazamiento de instalación (lugar de difícil acceso) que podrían haberse evitado con una reparación inmediata del equipo.

### **8.2 Una instalación no conforme al reglamento, las normas y las reglas del oficio**

- Ausencia o montaje incorrecto de un grupo de seguridad nuevo conforme con la normativa EN 1487 o instalado con una configuración modificada, etc.
- Instalación en el propio calentador de agua de un sistema hidráulico que impida que funcione el dispositivo de seguridad (reducción de la presión, llave de corte, etc.).
- Corrosión anormal de los empalmes (agua caliente o agua fría) tras una conexión hidráulica incorrecta (mala estanqueidad) o ausencia de manguitos dieléctricos (contacto directo hierro-cobre).
- Conexión eléctrica defectuosa: no cumple la norma NF C 15-100 o la normativa vigente en el país, conexión a tierra inadecuada, longitud insuficiente del cable, conexión con cables flexibles, incumplimiento de los esquemas de cableado recomendados por el fabricante.
- Colocación del equipo no conforme con las instrucciones del manual.
- Corrosión externa debida a un mal sellado de la tubería.
- Ausencia o montaje incorrecto de la cubierta de protección eléctrica.
- Ausencia o montaje incorrecto del paso del cable.
- Caída de un aparato debido a la utilización de fijaciones no adaptadas al soporte de instalación.

### **8.3 Un mantenimiento defectuoso**

- Calcificación anormal de los elementos calefactores o de los dispositivos de seguridad.
- Falta de mantenimiento del grupo de seguridad que se refleja en las sobrepresiones.
- Modificación del producto original sin la conformidad del fabricante o utilización de piezas de recambio de otros fabricantes.
- Incumplimiento de las condiciones de mantenimiento del ánodo de magnesio.



## 9. Condiciones de garantía específicas para España y Andorra

### Ámbito de la garantía

La instalación, uso y mantenimiento del termo deben ser conformes a las normas nacionales en vigor y a las instrucciones dadas en este manual. Según el Real Decreto-ley 7/2021, de 27 de abril, este aparato otorga al consumidor una garantía legal efectiva, aplicable exclusivamente en el territorio Español, a partir de la fecha de entrega del producto. Además, según la Ley 13/2013, de 13 de junio, de competencia efectiva y protección del consumidor este aparato otorga al consumidor una garantía legal efectiva, aplicable exclusivamente en Andorra, a partir de la fecha de entrega del producto.

En paralelo, estos aparatos disponen de una garantía comercial en la cuba y/o componentes electrónicos según se indica en la tabla adjunta, aplicable a partir de la fecha de entrega del producto. Ambas garantías se aplican en el país de adquisición del producto bajo la condición de que haya sido instalado en el mismo país.

	<b>Serie Concept</b>	<b>Serie Premium</b>	<b>Serie Elite</b>
Garantía legal	3 años de garantía (*)	3 años de garantía (*)	3 años de garantía (*)
Garantía comercial sobre la cuba sin revisión de ánodo	3 años de garantía	5 años de garantía (**)	7 años de garantía (**) (***)
Garantía comercial sobre los componentes eléctricos			5 años (***)

\* O lo que establezca la normativa vigente en el momento de la compra

\*\* En Islas Canarias requerida revisión de ánodo a partir del tercer año de forma anual

\*\*\* En los modelos Onix Connect de la serie Elite para obtener la garantía 7 años en cuba y 5 años en componentes eléctricos, se debe registrar el producto en [www.thermor.es](http://www.thermor.es). En cualquier otro caso se aplicará una garantía comercial sobre la cuba de 5 años equivalente a la serie Premium.

Para poder disfrutar de la garantía legal, acuda a su vendedor. En caso necesario, podrá contactar directamente con el servicio técnico de Groupe Atlantic.

La garantía comercial no afecta a las medidas correctoras gratuitas establecidas en la Ley a las que tiene derecho el consumidor o usuario en caso de falta de conformidad de los bienes.

Para poder disfrutar de la garantía comercial, póngase en contacto con el servicio técnico de Groupe Atlantic

Servicio de Asistencia Técnica (SAT): Groupe Atlantic España SA. C/ Antonio Machado, 65. 08840 Viladecans. Tel: 988 14 45 66, mail: [callcenter@groupe-atlantic.com](mailto:callcenter@groupe-atlantic.com).

La sustitución de una pieza no prolonga la duración de la garantía comercial.

Limitaciones de toda garantía: Quedan excluidos de toda garantía:

- El desgaste de las piezas que por su diseño y/o función, tengan un deterioro natural por desgaste y/o degradación en su funcionamiento.
- Los aparatos no examinables (difícil acceso tanto para la reparación como para el mantenimiento o su análisis).

- Los daños que pueda sufrir un aparato a la intemperie, por culpa de las heladas, de la inestabilidad de la corriente eléctrica, o de la calidad del agua.
- El deterioro provocado por la acumulación de residuos (cal, lodos, etc.).
- Si la dureza del agua de red está fuera del rango de 10 °F a 20 °F, es obligatorio, para la garantía, instalar un equipo de tratamiento de agua y mantenerlo adecuadamente.

Condiciones de expiración de toda garantía: La garantía se extinguirá si la instalación del aparato no respeta las normas nacionales en vigor o si la conexión hidráulica es incorrecta. También será motivo de extinción de la garantía, la ausencia o la instalación incorrecta de los dispositivos de seguridad (por ejemplo contra el exceso de presión), la corrosión anormal causada por una mala conexión hidráulica, una inadecuada conexión a tierra, la inadecuación de la sección del cable eléctrico o el no haber seguido el esquema de conexión indicado en este manual. Igualmente será motivo de extinción de la garantía un mantenimiento inadecuado, las reparaciones o recambios no realizados por el servicio técnico del fabricante o no autorizadas por el mismo, así como la desconexión del dispositivo anticorrosión.

Una vez al mes, se debe activar el mecanismo de descarga de la válvula de seguridad, para evitar su calcificación y verificar que no se encuentra bloqueado. Ignorar esta operación podría provocar el deterioro del aparato y la pérdida de la garantía. La garantía no cubre los daños ocasionados por el exceso de presión que pueda causar el bloqueo de la válvula de seguridad.

Los productos presentados en este manual de instrucciones pueden ser modificados según las evoluciones técnicas y las normas en vigor.

Estos dispositivos cumplen con las directivas 2014/30/UE relativas a la compatibilidad electromagnética, las directivas 2014/35/UE relativas a la baja tensión,

La directiva 2011/65/UE para la RoHS y con el Reglamento 2013/814/UE que complementa la Directiva 2009/125/EC sobre diseño ecológico.

<b>Tipo/referencia:</b>		<b>Sello distribuidor</b>
<b>Número de serie:</b>		
<b>Nombre y dirección del cliente:</b>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	

# Advertências gerais

Este aparelho não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem por pessoas sem experiência ou conhecimentos, salvo se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções prévias sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas, de forma a garantir que não brincam com o aparelho. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 3 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos prévios, caso sejam supervisionadas ou lhes sejam fornecidas instruções relativas à utilização correta do aparelho e estejam cientes dos riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. As crianças entre 3 e 8 anos de idade só podem operar a torneira ligada ao termoacumulador.

## INSTALAÇÃO

### **Atenção: produtos pesados - manipular com cuidado.**

- Instale o aparelho num local protegido contra geada.
- Posicione o aparelho num local de fácil acesso.
- Caso o aparelho seja danificado, devido à adulteração do dispositivo de segurança, tal não será coberto pela garantia.
- Se o aparelho for instalado num local com uma temperatura ambiente superior a 35 °C, certifique-se de que o local dispõe de uma ventilação apropriada.
- Caso pretenda instalar o equipamento numa casa de banho, não instale nos volumes V0, V1 e V2 (ver as figuras na página 37). Se não existir espaço suficiente, o equipamento pode ser instalado no volume V2 ou o mais alto possível no volume V1 para os modelos horizontais.
- Assegure-se de que a parede na qual o aparelho será instalado é capaz de suportar o peso do aparelho cheio de água.
- Consulte as figuras relativas à instalação (páginas 37-41).

**Manual a conservar, mesmo após a instalação do produto.**

# Advertências gerais



- Montagem do esquentador vertical na parede: para facilitar a substituição do aquecedor de água futuramente, deixe uma folga (300 mm para até 100 litros e 480 mm para capacidades mais elevadas) por baixo das extremidades da tubagem do aparelho.
- Caso o esquentador seja instalado num teto falso, num sótão ou por cima de um espaço habitacional, deverá colocar um recipiente de drenagem por baixo do mesmo. Além disso, é necessário ligar um dispositivo de drenagem ao sistema de esgotos.
- Este produto deve ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m.
- Este esquentador vem equipado com um termóstato com uma temperatura de funcionamento superior a 60 °C na posição máxima, sendo capaz de reduzir a proliferação das bactérias de legionella no depósito.

**Atenção:** a água com uma temperatura superior a 50 °C pode provocar queimaduras imediatas. Verifique sempre a temperatura da água antes de tomar banho.

## LIGAÇÃO HIDRÁULICA

- Deverá instalar um novo dispositivo de segurança em conformidade com as normas em vigor (EN 1487 na Europa), pressão 0,8 MPa (8 bar) e com 1/2" de diâmetro. Além disso, a válvula de segurança deverá ser protegida contra a geada.
- O dispositivo de drenagem da válvula limitadora de pressão deve ser ativado regularmente, de forma a remover os depósitos de calcário e verificar se não está bloqueado.
- É necessário instalar um redutor de pressão (não fornecido) no tubo de alimentação principal caso a pressão de alimentação seja superior a 0,5 MPa (5 bar).
- Ligue a unidade de segurança a um tubo de descarga, que deverá ser mantido ao ar livre, num ambiente isento de gelo e continuamente inclinado para baixo para drenar a água expandida pelo calor ou para permitir a drenagem do esquentador.
- A pressão de trabalho do circuito do permutador de calor não deverá exceder 0,3 Mpa (3 bar) e a sua temperatura não deverá exceder 100 °C.

# Advertências gerais

- **DRENAGEM:** desligue a energia e o abastecimento de água fria, abra as torneiras de água quente e, em seguida, opere a válvula de drenagem do dispositivo de segurança.
- **NOTA:** no caso dos aparelhos montados por baixo de um lavatório ou lava-loiças, desligue a unidade hidráulica e vire-a ao contrário para efetuar a drenagem.
- **LIGAÇÃO ELÉTRICA**
- Certifique-se de que desliga a energia antes de remover a tampa, para evitar qualquer risco de ferimentos ou de choque elétrico.
- A montante do aparelho, a instalação elétrica deve ter um dispositivo de corte unipolar (disjuntor, fusível) conforme com as normas locais de instalação em vigor (dispositivo de corrente residual 30 mA).
- Se o cabo estiver danificado, o mesmo deve ser substituído por um cabo ou pacote especial disponível junto do fabricante ou no Serviço de Pós-Venda.
- A ligação à terra é obrigatória. É fornecido um terminal especial com a marcação  para o efeito.
- Produtos que dispõem de bateria: existe o risco de explosão se a bateria for substituída por uma bateria incorreta. Elimine as baterias usadas de acordo com as regulamentações locais. 
- Poderá obter o manual de utilizador deste aparelho no Serviço de Pós-Venda.
- Estes equipamentos cumprem as diretivas 2014/30/UE, relativa à compatibilidade eletromagnética, 2014/35/UE relativa à baixa tensão, 2015/863/UE e 2017/2102/UE relativas à RoHS, e 2013/814/EU que complementa a Diretiva 2009/125/CE relativa à conceção ecológica.

## 1. Instalação do equipamento

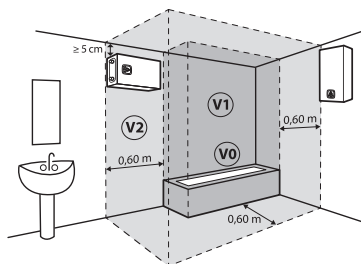
### 1.1 Informações técnicas

Consulte as informações técnicas no final do manual (páginas I a IV) relativamente a:

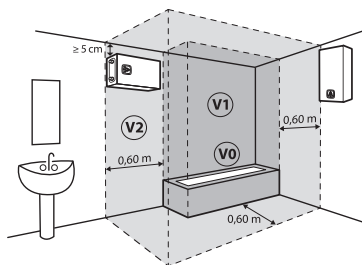
- Conteúdo da embalagem
- Características técnicas.

### 1.2 Instalação específica em casa de banho

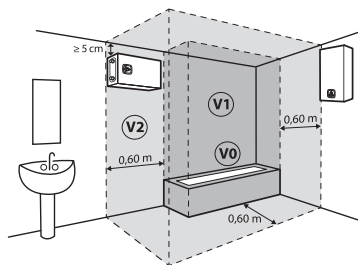
- Instalação fora dos volumes V0, V1 e V2 (NF C 15-100).



Se as dimensões da casa de banho não permitirem colocar o termoacumulador fora dos volumes V0, V1 e V2:



Então, é possível no volume V2



ou no volume V1, se:

- o termoacumulador estiver na horizontal e colocado o mais alto possível (apenas de 40, 65, 80 e 100 L)
- as canalizações forem de material condutor
- o termoacumulador estiver protegido por um disjuntor de corrente diferencial residual (30 mA) ligado a montante do termoacumulador

## 2. Como instalar o termoacumulador?

### 2.1 Termoacumulador vertical de parede:

#### Gamas Flat e Square

1 Posicione o esquema de furação (impresso na embalagem) na superfície da parede e realize as marcações correspondentes ao modelo do termoacumulador, tendo em consideração os espaços mínimos que devem ser respeitados em volta do termoacumulador (ver esquema A).

2 Abra os furos e fixe o termoacumulador, utilizando as fixações com o diâmetro ( $\varnothing$ ) de 10 mm adaptadas ao tipo de parede (placa de gesso, betão, tijolo).

Atenção: a parede deve ter capacidade para suportar o peso do termoacumulador quando está cheio.

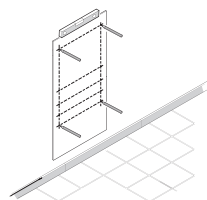
3 Fixe firmemente os estribos (para as capacidades de 25/40/65/80/100 L Flat e 150 L) ou o estribo único (para as capacidades de 75/100 L) e verifique, com uma fita métrica, as distâncias entre os estribos. Os elementos utilizados para a fixação não deverão ultrapassar a superfície de contacto com o termoacumulador.

**NOTA:** para os modelos de 25/40/65/80/100 L, se a resistência da parede for suficiente, é possível a fixação apenas com um estribo. Para garantir uma boa fixação, posicione o estribo inferior nos parafusos de fixação correspondentes no termoacumulador, com as aberturas viradas para baixo. O estribo inferior serve de batente, apoiando-se na parede sem parafusos (esquema C ou D). Para o modelo de 150 litros, é obrigatório fixar os 2 estribos na parede.

4 Levante e coloque o seu termoacumulador contra o(s) estribo(s), tendo o cuidado de colocar os parafusos de fixação por cima dos estribos.

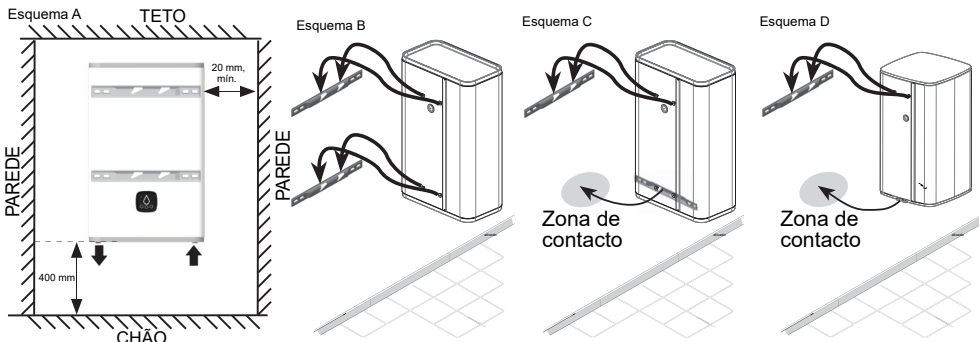
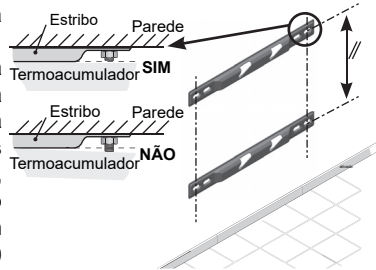
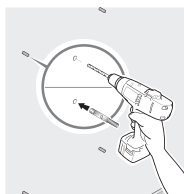
5 Baixe o termoacumulador até que os parafusos de fixação se encaixem nos entalhes.

Depois de encaixar os parafusos de fixação, já não é possível fazer deslizar lateralmente o termoacumulador sem exercer uma força significativa.



Peso indicativo do termoacumulador cheio

Gama	Capacidade	Massa
Flat	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg
Square	100 L	140 kg
	75 L	105 kg
	100 L	135 kg
	150 L	200 kg



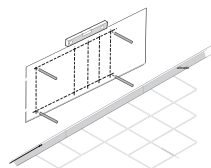
A saída de água quente deve estar posicionada à esquerda do termoacumulador.

## 2.2 Termoacumulador horizontal de parede

(25/40/65/80/100 L)

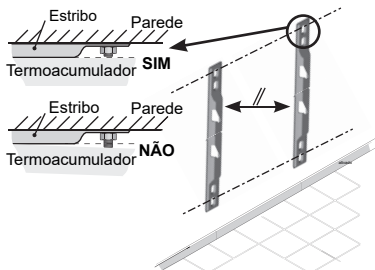
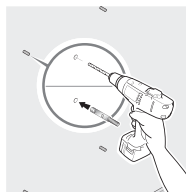
**ATENÇÃO:** O modelo QUADRADO de 75/100/150 L é apenas de montagem vertical mural.

- 1 Posicione o esquema de furação (impresso na embalagem) na superfície da parede e realize as marcações correspondentes ao modelo do termoacumulador, tendo em consideração os espaços mínimos que devem ser respeitados em volta do termoacumulador (ver esquema E).
- 2 Abra os furos e fixe o termoacumulador, utilizando as fixações com um diâmetro ( $\varnothing$ ) mínimo de 10 mm adaptadas ao tipo de parede (placa de gesso, betão, tijolo). Atenção: a parede deve ter capacidade para suportar o peso do termoacumulador quando está cheio.
- 3 Fixe firmemente os estribos de suporte e verifique, com uma fita métrica, as distâncias entre os estribos. Os elementos utilizados para a fixação não deverão ultrapassar a superfície de contacto do termoacumulador.
- 4 Levante e coloque o seu termoacumulador contra o(s) estribo(s), tendo o cuidado de colocar os parafusos de fixação por cima dos estribos (esquema F).
- 5 Baixe o termoacumulador até que os parafusos de fixação se encaixem nos entalhes. Depois de encaixar os parafusos de fixação, já não é possível fazer deslizar lateralmente o termoacumulador sem exercer uma força significativa.

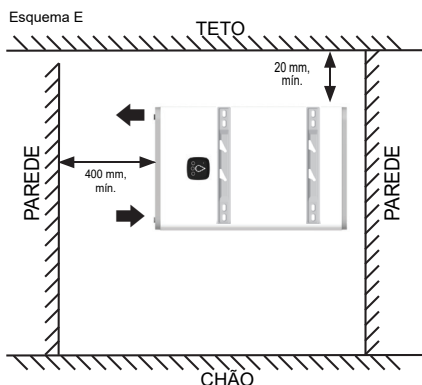


Peso indicativo do termoacumulador cheio

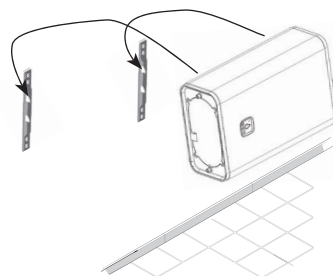
Gama	Capacidade	Massa
Flat	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg
	100 L	140 kg



**NOTA:** A entrada de água fria e a saída de água quente devem estar posicionadas à esquerda. A saída de água quente deve ficar posicionada em cima.



Esquema F



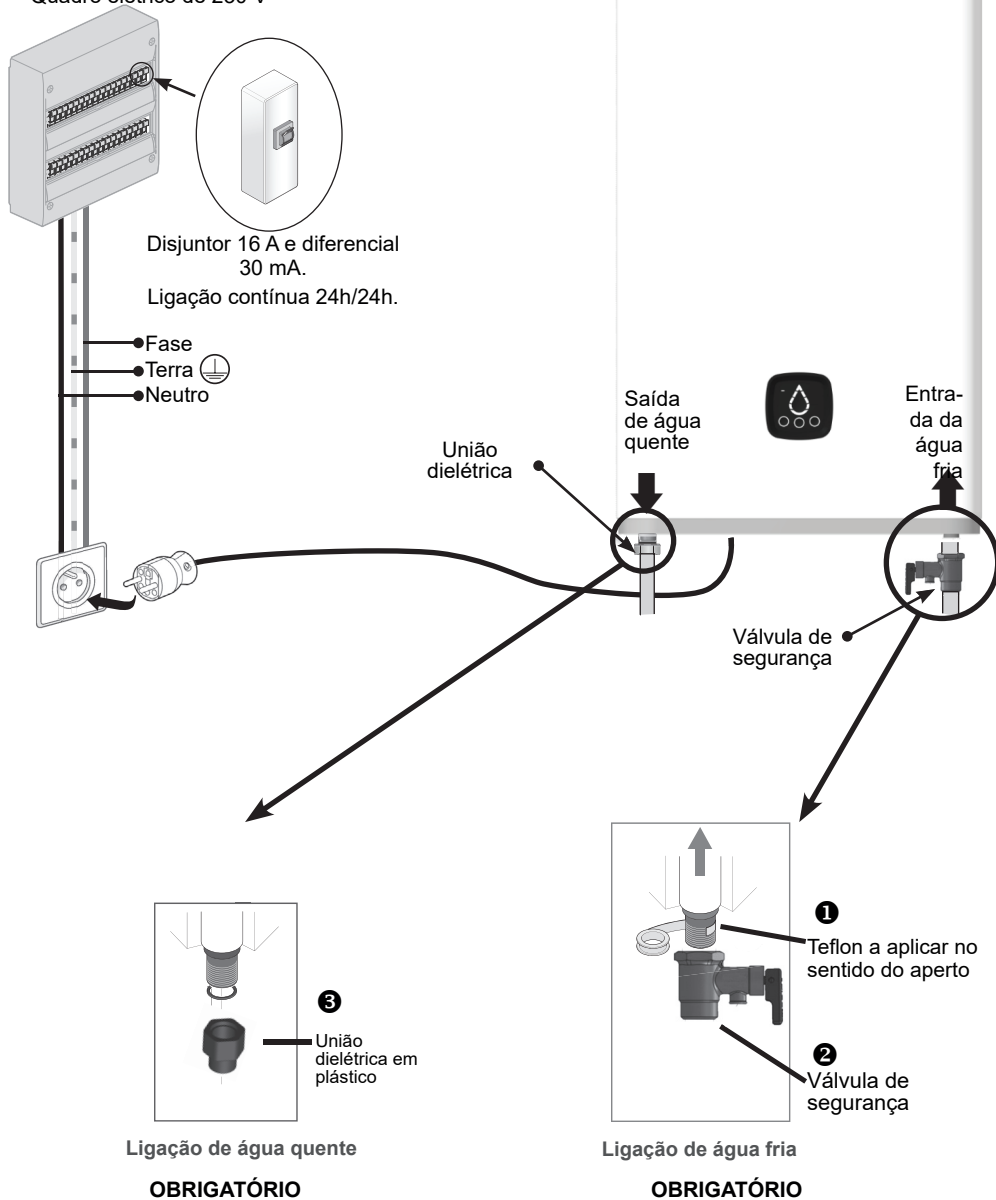
**Os estribos de montagem não permitem uma configuração diferente das que são indicadas neste manual. É rigorosamente PROIBIDO utilizar os estribos para uma fixação do termoacumulador ao teto.**



### 3. Ligação elétrica e hidráulica

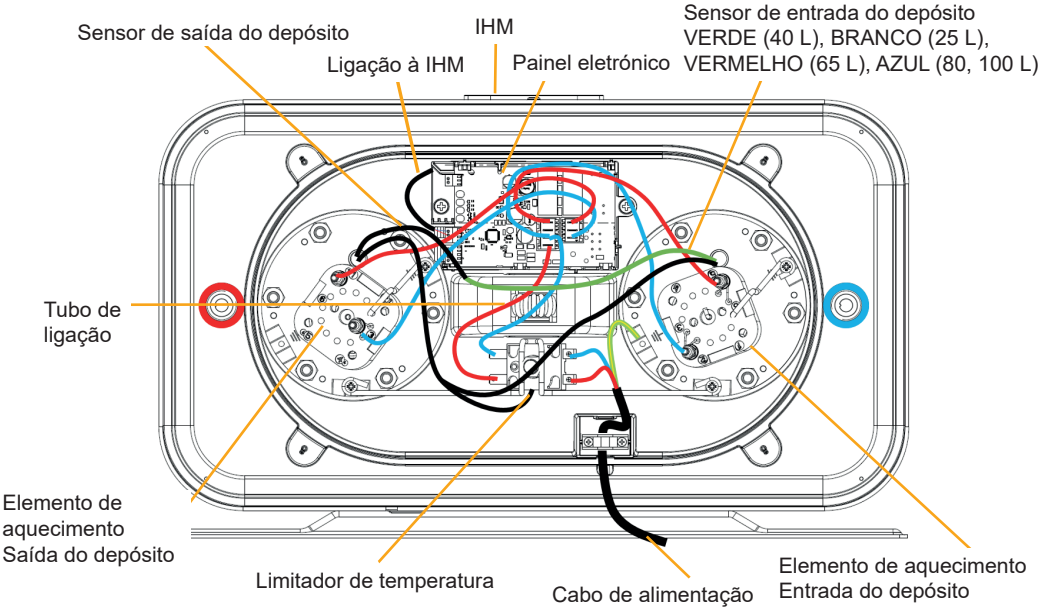
Exemplo para um dispositivo suspenso

Quadro elétrico de 230 V

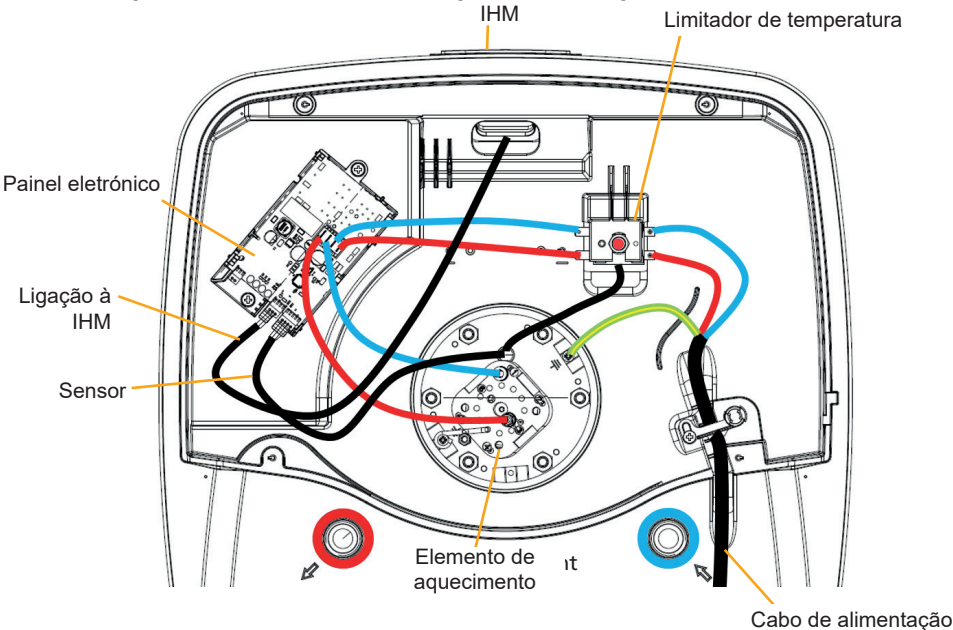


### 3.1 Componentes dos modelos Flat com capacidade de 25, 40, 65, 80 e 100 L

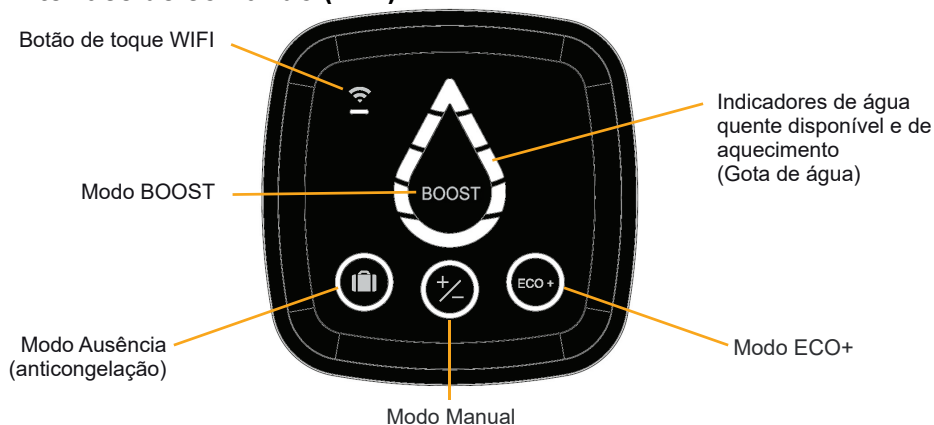
Certifique-se de que desliga a energia antes de remover a tampa, para evitar qualquer risco de ferimentos ou choque elétrico.



### 3.2 Componentes dos modelos Square com capacidade de 75, 100 e 150 L



## 4. Interface de comando (IHM)



Quando o aparelho é conectado pela primeira vez, está no modo "Eco+"



### **Modo "ECO +":**

O termoacumulador aprende as suas rotinas e produz automaticamente a quantidade necessária para utilização diária, de modo a garantir-lhe o melhor compromisso entre conforto e economia. Este modo está concebido para quem tem hábitos regulares. Se a alimentação for desligada ou se comutar para o modo manual, esta programação é reiniciada.



### **Modo manual:**

Nota: a **temperatura de referência** é a temperatura da água acumulada do depósito, que permite alcançar-se de novo um dado valor **V40**.

A **quantidade de água quente (ou V40)** é o volume de água disponível na torneira a uma temperatura média de utilização de 40 °C. Obtém-se misturando água fria da rede com água quente do depósito.

Regulação personalizada da **quantidade de água quente de 1 a 5**. Para alterar esta definição, a **temperatura de referência para a água acumulada do depósito (ver nota acima)** é alterada premindo-se a tecla +/- **repetidamente**, para aumentar o ponto de ajuste (regressa ao nível 1 após o nível 5)

Segmento(s) a piscar = a preparar água quente

Segmento(s) fixo(s) = água quente disponível



### **Modo Ausência:**

No caso de uma ausência prolongada, este modo mantém a temperatura a cerca de 7 °C (para evitar o congelamento).

Para sair deste modo: prima o modo ECO+ ou Manual.

No caso de regressar ao modo ECO+, o termoacumulador terá mantido a programação que aprendeu.

Sair deste modo ativa um **Ciclo anti legionella** (ativado automaticamente a **cada 30 dias** ou de cada vez que o sistema sai do modo Ausência): a água é mantida a 62 °C durante 1 hora para evitar o desenvolvimento de bactérias.



### **Comutar a interface para modo de espera:**

Após 20 segundos de inatividade, a interface escurece e, depois, desliga-se completamente após um minuto, se o aparelho não estiver a realizar aquecimento.




A tecla para o modo atual (Manual, Ausência ou Eco+) e o botão Wi-Fi (se o termoacumulador estiver conectado) piscam a cada 10 segundos.

Premir brevemente nas teclas (Ausência, Manual ou Eco+) retira o ecrã do modo de espera.

### **Desligar o ecrã:**

Prima simultaneamente as teclas  e  (teclas dos modos Ausência e ECO+) durante 3 segundos para desligar completamente o ecrã. O ecrã pode ser reativado temporariamente, bastando premir qualquer botão; depois, ele é de novo completamente desativado após alguns segundos. **O aparelho continua a funcionar normalmente.**

O ecrã pode ser totalmente reativado utilizando a mesma combinação de botões.

Indicadores	Estado dos indicadores	Significado
	Segmentos da gota de água a acenderem-se um a seguir ao outro	A função BOOST é ativada através de uma pressão breve. A ativação do modo BOOST regula a temperatura de aquecimento para o nível máximo durante 1 hora. Uma vez concluído o aquecimento, o equipamento regressará ao modo que estava selecionado antes da ativação do modo BOOST.
	Intermitente	Termoacumulador em fase de emparelhamento.
	Aceso	Equipamento corretamente emparelhado.
	Aceso	O equipamento não está a aquecer a água. Os segmentos acesos mostram a quantidade de água quente disponível.
	Intermitente	O equipamento está a aquecer a água a fim de obter o nível exigido. Os segmentos acesos fixos mostram a quantidade de água quente disponível.
	Segmento superior aceso a cor de laranja	O equipamento não está a funcionar corretamente. Consultar a lista de códigos de erro abaixo ou contactar os serviços pós-venda.

## 5. Conectividade

Este equipamento dispõe de uma função Wi-Fi que lhe permite ser ativado ou programado à distância com o seu smartphone ou tablet.

Para este efeito, é necessário dispor dos seguintes acessórios:

- Router ou hub de Internet



- Aplicação Cozytouch Cozytouch compatível com iOS e Android.

Transferência gratuita a partir das App Stores



Depois de instalar a aplicação, certifique-se de que tem a identificação e a palavra-passe do seu router ou hub de Internet e abra a aplicação Cozytouch. Respeite e siga as instruções, etapa a etapa, que permitirão criar a sua conta e efetuar o emparelhamento do seu aparelho.



Código QR

Pode fazer a leitura do código QR exibido na IHM para identificar e emparelhar o seu equipamento com facilidade.

No final do procedimento (como indicado no procedimento de instalação da aplicação), consulte a caixa de mensagens do correio eletrónico indicado, para ativar a sua conta de utilizador. A partir deste momento, pode ligar-se para aceder a todos os nossos serviços.

**IMPORTANTE:** durante o processo de emparelhamento:

Coloque o seu smartphone (ou tablet) perto do seu termoacumulador.

O seu produto emitirá vários bips (o que é um funcionamento normal)

**NOTA:** o sinal de Wi-Fi deverá ser suficientemente forte na zona de instalação do seu produto. Se assim não for (sinal demasiado fraco ou nulo), aconselhamo-lo a instalar um repetidor de sinal de Wi-Fi compatível com a frequência de 2,4 GHz.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA DIRETIVA RED 2014/53/UE (\*)**

**Descrição:** termoacumulador elétrico S4 / FLAT C2

**Modelos:** consultar as referências de modelo na frente do manual

**Características:**

**Radiofrequência:** transmissor/recetor de 2,4 GHz

**Equipamento de Classe 2:** pode ser colocado no mercado e em serviço sem restrições **Alcance rádio:** entre 100 e 300 metros em campo livre, variável consoante os equipamentos associados (o alcance pode ser diferente consoante as condições de instalação e o ambiente eletromagnético)

**Potência máx. admissível:** 20 dBm para 100 mW

A conformidade relativamente às normas Rádio e de Compatibilidade eletromagnética foi verificada pelo organismo notificado:

LCIE 0081 – LCIE França, Fontenay Aux Roses, França

(\*) Diretiva de Equipamentos de Rádio

- [https://www.notices-produits.fr/permalink/documents\\_ee1521c1-c178-4dc5-bd4b-309df9d5676d/q76ikkmk192nlp1e4lzp44p118y](https://www.notices-produits.fr/permalink/documents_ee1521c1-c178-4dc5-bd4b-309df9d5676d/q76ikkmk192nlp1e4lzp44p118y)

- [https://www.notices-produits.fr/permalink/documents\\_ce6c9e7a-c53a-4bc9-88fd-c8100d9553c3/q76ikkmk192nlp1e4lzp44p118y](https://www.notices-produits.fr/permalink/documents_ce6c9e7a-c53a-4bc9-88fd-c8100d9553c3/q76ikkmk192nlp1e4lzp44p118y)

Square




Flat



## 6. Ajuda à resolução de problemas

### 6.1 Indicadores de duche intermitentes

Estado dos indicadores	Significado	Solução
Segmento superior aceso a cor-de-laranja com um segmento da gota de água aceso à esquerda 	<b>Avaria do sensor de regulação (depósito de saída)</b>	Substitua o sensor de regulação.
Segmento superior aceso a cor-de-laranja com um segmento da gota de água aceso à direita 	<b>Avaria do sensor de regulação (depósito de entrada)</b>	
Segmento superior aceso a cor-de-laranja com o segmento inferior aceso 	<b>Erro de comunicação com a placa de alimentação</b>	Controle a ligação à placa de alimentação (MCB). Se estiver conectada, substitua a MCB ou contacte o serviço de pós-venda.

### 6.2 Nenhum indicador aceso\*

Causa	Ação a realizar	Solução
Falha de alimentação do termoacumulador	Controle a alimentação (230 V) do termoacumulador com o auxílio de um equipamento de medição (multímetro).	Em caso de falta de alimentação ou de falha de alimentação, solicite a intervenção de um electricista
	Controle se a alimentação é contínua (24h/24h).	Se o aparelho estiver ligado em horas de vazio, significa que existe defeito de instalação. Solicite a intervenção de um electricista
Termóstato de segurança desativado	Controle a alimentação na saída do ou dos termóstatos de segurança.	Reative a segurança do termóstato. Se a avaria persistir, contacte um instalador e o serviço de pós-venda.
Falha de funcionamento do termoacumulador	Verifique a alimentação do termoacumulador ao nível da placa de potência, com um aparelho de medição (multímetro), que deve ser de 230 volts.	Se a alimentação estiver correta, contacte um electricista para proceder à substituição da placa de potência.
	Controle se o cabo de ligação entre a placa de potência e a caixa de controlo está corretamente ligado.	Ligue corretamente o cabo de ligação.

\* Exceto se IHM desligada voluntariamente

## 7. Manutenção

**ATENÇÃO:** antes de remover a cobertura plástica, certifique-se de que a alimentação está desligada, de forma a evitar qualquer risco de ferimentos ou choque elétrico.

### 7.1 Manutenção pelo utilizador

Efetue a descarga da válvula de segurança uma vez por mês, de forma a prevenir depósitos de calcário e a verificar se o dispositivo de segurança não está bloqueado. A não realização desta manutenção pode causar danos e perda da garantia.

Para uma instalação com uma bomba de reforço; antes de iniciar após um longo período sem uso, gire o rotor de acordo com a recomendação nas instruções do fabricante.

### 7.2 Manutenção por um técnico qualificado

- **Calcificação:** remova os sedimentos de calcário. Não raspe nem martele o calcário depositado na cuba, uma vez que tal poderia danificar o revestimento.
- **Ânodo de magnésio:** substitua o ânodo de magnésio a cada 2 anos ou se o respetivo diâmetro for inferior a 10 mm.
- **Elemento aquecedor:** a substituição de um elemento aquecedor avariado envolve a drenagem do termoacumulador e substituição da junta de flange. Volte a montar o elemento aquecedor, aperte razoavelmente as porcas (aperto cruzado), verifique se não existem fugas após o primeiro aquecimento e, se necessário, volte a apertar.
- **Drenagem:** desligue a alimentação elétrica e a alimentação de água fria. Abra as torneiras de água quente e a válvula de drenagem do dispositivo de segurança.
- **Lista de peças sobresselentes:** termóstato, junta de flange, elemento de aquecimento, indicador luminoso de aquecimento, ânodo de magnésio, fios de ligação, interruptor elétrico. A garantia exige a utilização de peças originais do fabricante.

### 7.3 Recomendação para o utilizador

- Se a água tiver uma TH > 20 °f, recomenda-se o respetivo tratamento. Se for utilizado um descalcificador, a dureza da água deve permanecer acima de 8 °f.
- Em caso de uma ausência prolongada, sobretudo no inverno, drene o seu aparelho seguindo o procedimento acima.



## 8. Âmbito de aplicação da garantia

Esta garantia não cobre falhas decorrentes de:

### **8.1 Condições ambientais anormais**

- Danos provocados por pancadas ou quedas no decurso de manipulações depois de sair da fábrica.
- Instalação do equipamento num local exposto a geadas ou a intempéries (ambientes húmidos, agressivos ou mal ventilados).
- Utilização de água com critérios de dureza como os definidos pelo DTU Canalização 60-1 cláusula adicional 4 sobre a água quente (teor de cloretos, sulfatos, cálcio, resistência e alcalinidade total (TAC)).
- Dureza da água < 15 °f.
- Inobservância das normas (EN 50160) de rede elétrica (alimentação elétrica com picos mínimos e máximos de tensão, frequências não conformes, por exemplo).
- Danos decorrentes de problemas desconhecidos devido à seleção do local de instalação (local de difícil acesso) e que poderiam ter sido evitados com uma reparação imediata do aparelho.

### **8.2 Instalação que não cumpre os regulamentos, as normas e as regras da arte**

- Ausência ou montagem incorreta de um grupo de segurança novo e em conformidade com a norma EN 1487, ou modificação da respetiva regulação, etc.
- Instalação diretamente no termoacumulador de um sistema hidráulico que impeça o funcionamento do dispositivo de segurança (redução de pressão, torneira de corte, etc.).
- Corrosão anormal das ligações (água quente e água fria) na sequência de uma ligação hidráulica incorreta (falta de estanquidade) ou ausência de mangas dielétricas (contacto direto ferro-cobre).
- Ligação elétrica defeituosa: não cumpre a norma NF C 15-100 ou as normas em vigor no país, ligação à terra incorreta, secção de cabo insuficiente, ligação com cabos flexíveis, inobservância dos esquemas de ligação recomendados pelo fabricante.
- Posicionamento do equipamento não conforme às instruções do manual.
- Corrosão externa decorrente da falta de estanquidade da tubagem.
- Ausência ou montagem incorreta da tampa de proteção elétrica.
- Ausência ou montagem incorreta da trajetória do cabo.
- Queda de um aparelho, na sequência da utilização de fixações não adequadas ao estribo de instalação.

### **8.3 Manutenção defeituosa**

- Incrustações anormais nos elementos aquecedores ou componentes de segurança.
- Falta de manutenção do grupo de segurança traduzida em sobrepressões.
- Alteração do produto original, sem autorização prévia do fabricante, ou utilização de peças sobresselentes não indicadas pelo mesmo.
- Inobservância das condições de manutenção para o ânodo de magnésio.

## 9. Condições específicas de garantia para Portugal

### Âmbito da garantia

A instalação, utilização e manutenção das termoacumuladores elétricos devem estar em conformidade com as normas nacionais em vigor e com as instruções fornecidas neste manual. De acordo com a Lei n.º 24/96, de 31 de julho, este equipamento oferece ao consumidor uma garantia legal, aplicável exclusivamente em território português.

Paralelamente, estes aparelhos dispõem de garantia comercial na cuba e/ou componentes elétricos, conforme se indica quadro anexo, aplicável a partir da data de entrega do produto. Ambas as garantias são aplicáveis no país de compra do produto sob a condição de ter sido instalado no mesmo país.

	Serie Concept	Serie Premium	Serie Ellite
Garantia legal	3 anos de garantia (*)	3 anos de garantia (*)	3 anos de garantia (*)
Garantia comercial da cuba sem revisão do ânodo	3 anos de garantia	5 anos de garantia	7 anos de garantia (**)
Garantia comercial dos componentes elétricos			5 años (**)

\* Ou o que estiver estabelecido pela lei em vigor, no momento da compra.

\*\* Nos modelos Onix Connect da série Ellite para obter a garantia de 7 anos na cuba e de 5 anos nos componentes elétricos, o produto deve ser registado em [www.thermor.pt](http://www.thermor.pt). Em qualquer outro caso, aplicar-se-á uma garantia comercial de 5 anos na cuba, equivalente à série Premium.

Para usufruir da garantia legal, dirija-se ao seu vendedor. Se necessário, pode contactar diretamente o suporte técnico do Groupe Atlantic.

A garantia comercial não afeta as medidas de correção gratuitas estabelecidas na Lei, a que o consumidor ou utilizador tem direito, em caso de falta de conformidade dos bens.

Para usufruir da garantia comercial, contacte o Serviço Técnico do Groupe Atlantic.

(PT) Serviço de Assistência Técnica (SAT): Grupe Atlantic Portugal. Av D. João II nº 50, 4º piso, Parque das Nações, 1990-0995 Lisboa. Tel: 211 307 032, correio eletrónico: [satptpro@groupe-atlantic.com](mailto:satptpro@groupe-atlantic.com)

A substituição de uma peça não prolonga a duração da garantia comercial.

Limitações de todas as garantias: Ficam excluídos de qualquer garantia:

- O desgaste das peças que, pelo seu desenho e/ou função, têm uma deterioração natural devido ao desgaste e/ou à degradação do seu funcionamento.
- Dispositivos não examináveis (de difícil acesso tanto para reparação como para manutenção ou análise).
- Danos que um aparelho pode sofrer por intempérie, devido ao gelo, à instabilidade da corrente elétrica ou à qualidade da água.
- A deterioração causada pela acumulação de resíduos (calcário, lamas, etc.).
- Se a dureza da água da rede estiver fora do intervalo de 10°F a 20°F, é obrigatório, para a garantia, instalar um equipamento de tratamento de água e mantê-lo a funcionar corretamente.

Condições de cessação de todas as garantias: A garantia extinguir-se-á se a instalação do aparelho não cumprir as regras nacionais em vigor ou se a ligação hidráulica estiver incorreta. Será também motivo de extinção da garantia, a ausência ou instalação incorreta de dispositivos de segurança (por exemplo, contra a pressão excessiva), corrosão anormal causada por uma má ligação hidráulica, uma ligação à terra inadequada, a inadequação da secção do cabo elétrico ou não ter sido seguido o esquema de ligação indicado neste manual. Igualmente serão motivos de cessação da garantia, uma manutenção inadequada, a reparação ou substituição de peças não realizadas pelo serviço técnico do fabricante ou não autorizadas por este, bem como a desconexão do dispositivo anti corrosão.

Uma vez por mês, deve ser ativado o mecanismo de descarga da válvula de segurança, para evitar a sua calcificação, e verificar que não se encontra bloqueado. Ignorar esta operação pode provocar a deterioração do aparelho e a perda de garantia. A garantia não cobre danos causados por excesso de pressão que possam ser causados pelo bloqueio da válvula de segurança.

Os produtos apresentados neste manual de instruções podem ser modificados de acordo com a evolução técnica e as normas em vigor.

Estes equipamentos estão em conformidade com as Diretivas 2014/30/UE relativas à compatibilidade eletromagnética, Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão, Diretiva 2011/65/UE relativa ao ROHS e ao Regulamento 2013/814/UE que complementa a Diretiva 2009/125/CE sobre o eco design.

Tipo / Referência:		Carimbo do revendedor
N.º de série:		
Nome e morada do cliente:	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikutele (sealhulgas lastele) või isikutele, kellel puuduvad vastavad kogemused või teadmised, välja arvatud juhul, kui seadme ohutuse eest vastutav isik nende järele valvab või on andnud neile eelnevad juhised seadme kasutamise kohta. Jälgige, et lapsed ei saaks selle seadmega mängida. Lapsed alates 3. eluaastast, vähenenud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega inimesed, samuti inimesed, kellel puuduvad kogemused ja tehnilised teadmised, võivad seadet kasutada juhul, kui nende tegevust kontrollitakse, nendele on eelnevalt tutvustatud seadme kasutamise juhendit ja nendele on selgitatud võimalikke ohtusid. Lastel on keelatud seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldamist ei tohi teha lapsed ilma järelevalveta. 3–8-aastased lapsed tohivad kasutada ainult veesoojendiga ühendatud kraani.

## PAIGALDAMINE

### Tähelepanu! Risked esemed – käsitsege ettevaatlikult!

- Paigaldage seade külmumiskindlasse ruumi.
- Paigaldage seade kohta, kus sellele on lihtne juurde pääseda.
- Kui seade on kahjustatud ohutusseadise omavolilise muutmise tõttu, siis garantii seda ei kata.
- Kui seade paigaldatakse ruumi, mille sisetemperatuur on pidevalt kõrgem kui 35 °C, veenduge, et ruum oleks korralikult ventileeritud.
- Vannituppa paigaldamisel ei tohi seade asuda tsoonides V0, V1 ja V2 (vt jooniseid lk 54). Kui aga ruumi mõõtmed seda ei võimalda, võib seadme paigaldada tsooni V2, horisontaalse mudeli ka tsooni V1 nii kõrgele kui võimalik.
- Veenduge, et sein, millele seade paigaldatakse, suudab kanda veega täidetud seadme kaalu.
- Vaadake paigaldusjooniseid (lk 54-58).
- Vertikaalse seinaboileri paigaldamine: tulevikus kütteelemendi väljavahetamise võimaldamiseks jätke vaba ruum (300 mm kuni 100 l ja 480 mm suurema mahutavuse korral) seadme torude otstest allapoole.

**Juhend tuleb alles hoida ka pärast seadme paigaldamist.**

# Üldised hoiatused

- Kui seade on paigaldatud ripplakke või pööningule või elamispinna kohale, tuleb veesoojendi alla paigaldada tühjendus anum. Nõutav on kanalisatsiooniga ühendatud äravooluseadis.

- Toode on ette nähtud kasutamiseks maksimaalsel kõrgusel 2000 m üle merepinna.

See kuumaveeboiler on varustatud termostaadiga, mille töötemperatuur maksimaalse temperatuuri asendis on üle 60 °C ja mis on suuteline piirama Legionella bakterite levikut paagis.

**Tähelepanu!** Vesi, mille temperatuur on üle 50 °C, võib koheselt tekitada tugevaid põletusi. Enne duši alla või vanni minemist kontrollige veetemperatuuri.

## HÜDRAULILISED ÜHENDUSED

- Paigaldada tuleb uus ohutusseadis, mis vastab kehtivatele standarditele (EN 1487 Euroopas), rõhk 0,8 MPa (8 bar) ja läbimõõt 1/2". Kaitseklapp peab olema kaitstud külmumise eest.

- Katlakivisadestuste eemaldamiseks ja ummistuste kontrollimiseks tuleb kaitseklapi äravooluseadet regulaarselt käitada.

- Kui rõhk veetorustikus on suurem kui 0,5 MPa (5 bar), tuleb peamisele toititorule paigaldada rõhualandusseadis (ei kuulu boileri komplekti).



- Ühendage ülerõhukaitse äravooluvoolikuga, mille lahtine ots peab asuma vabas õhus ja külmumise eest kaitstud keskkonnas; äravooluvoolik tuleb paigaldada pideva allakaldega, et see võimaldaks vee soojenemisel tekkiva paisumisvee ärajuhtimist ja vajaduse korral boileri tühjendamist.

- Soojusvaheti ringi töö rõhk ei tohi olla suurem kui 0,3 MPa (3 bar), selle temperatuur ei tohi tõusta üle 100 °C.

- TÜHJENDAMINE Lülitage välja toide ja külmaveevarustus, avage kuumaveekraanid ning seejärel kasutage ohutusseadise äravooluklappi.

- **MÄRKUS:** Valamute alla paigaldatavate boilerite puhul ühendage lahti hüdroseadis ja pöörake see tühjendamiseks tagurpidi.

## ELEKTRIÜHENDUSED

- Enne katte eemaldamist veenduge, et vool on välja lülitatud, et vältida vigastusi või elektrilööki.
- Enne seadet peab elektripaigaldises olema omnipolaarne lüliti (kaitselüliti, kaitse), mis vastab kehtivatele kohalikele paigalduseeskirjadele (30 mA jääkvoolu seade).
- Kui juhe on kahjustunud, tuleb see asendada samade omadustega juhtmega või spetsiaalse toitejuhtmekomplektiga, mis on saadaval tootjalt või tema müüjijärgsest teenindusest.
- Maandamine on kohustuslik. Selleks on ette nähtud vastava tähistusega  klemm.
- Tooted, sealhulgas aku: Aku asendamisel vale tüüpi akuga võib tekkida plahvatusoht! Kõrvaldage kasutatud akud vastavalt kohalikele seadustele. 
- Selle seadme kasutusjuhendi saate hankida müüjijärgsest teenindusest.
- Need seadmed vastavad elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 2014/30/EL, madalpingedirektiivile 2014/35/EL, ROHS direktiividele 2015/863/EL ja 2017/2102/EL ning määrusele 2013/814/EL, millega täiendatakse ökodisaini direktiivi 2009/125/EÜ.

## 1. Seadme paigaldamine

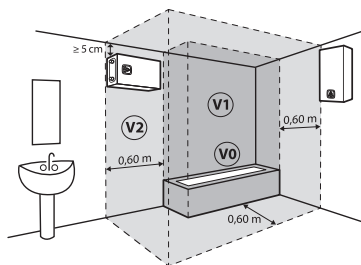
### 1.1 Tehniline teave

Juhendi lõpus, lehekülgedel I kuni IV on tehniline teave, mis puudutab järgmist:

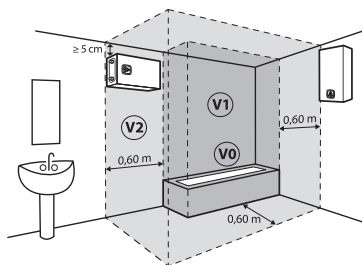
- Pakendi sisu
- Tehnilised andmed

### 1.2 Spetsiaalsed juhised paigaldamiseks vannituppa

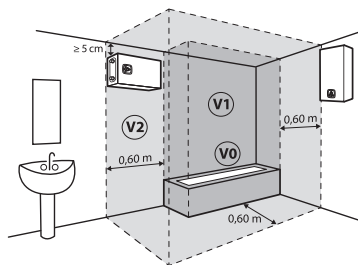
- Paigaldamine väljapoole tsoone V0, V1 ja V2 (NF C 15-100).



Kui vannitoa mõõtmed ei võimalda paigaldada boilerit väljapoole tsoone V0, V1 ja V2:



sel juhul on see võimalik piirkonda V2



või võimaluse korral piirkonda V1, kui

- tegemist on horisontaalse kuumaveeboileriga, mis paigaldatakse võimalikult kõrgele (ainult 40, 65, 80 ja 100 liitrit)
- torustik on elektrit juhtivast materjalist
- kuumaveeboilerist ettepoole on paigaldatud jääkvoolu (30 mA) diferentsiaallüüti

## 2. Kuidas kuumavee boilerit paigaldada?

### 2.1 Vertikaalne seinale paigaldatav kuumavee boiler:

#### Lameda ja kandilise kuumavee boileri puhul

1 Asetage boileri pakendile trükitud aukude puurimise mall soovitud kohale seinal ning märkige boileri kinnituspoldite asukohad vastavalt konkreetsele mudelile, arvestades ümber boileri jäetavat nõutavat minimaalset vaba ruumi (vt skeem A).

2 Puurige kinnitusaugud ja kinnitage boiler seinal, kasutades alusseina materjalile (kipsplaat, betoon, telliskivi) sobivaid kinnitusvahendeid (Ø 10 mm).

Tähelepanu: sein peab suutma kanda veega täidetud kuumavee boileri raskust.

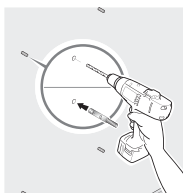
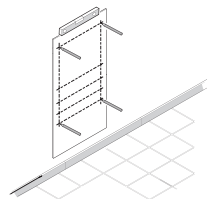
3 Kinnitage kinnitusklambrit (lameboileri maht 25/40/65/80/100 liitrit või boileri maht 150 liitrit) või -klamber (boileri maht 75/100 liitrit) tugevasti seina külge ning mõõtko mõödulindiga ära kinnitusklambrite vaheline kaugus. Kinnitamiseks kasutatavad kinnitusvahendid ei tohi ulatuda väljapoole kuumavee boileri toetuspinda.

**MÄRKUS:** Mudelid mahuga 25/40/65/80/100 l, kui seina kandevõime on piisav, võib paigaldada vaid ühe paigaldusjaluse abil. Boileri püsivuse tagamiseks paigutage alumine paigaldusjalus boileri vastava kinnituspoldi külge, nii et boileri avad jäävad allapoole. Alumine paigaldusjalus on ette nähtud ainult boileri toetamiseks, seda ei kinnitata kruvidega seina külge (skeem C või D). 150-liitrise mahu puhul on kohustuslik kinnitada seinal kaks klambrit.

4 Tõstke boiler üles ja paigutage vastu paigaldusjalust (-jaluseid), nii et boileri küljes olevad kinnituspoldid jäävad paigaldusjaluste kohale.

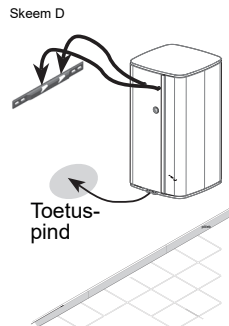
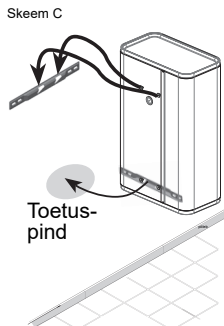
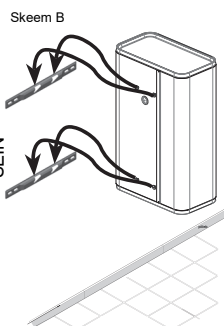
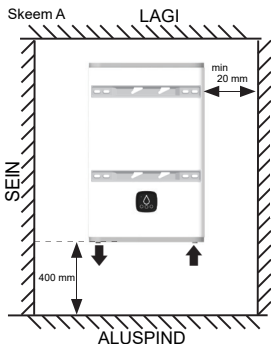
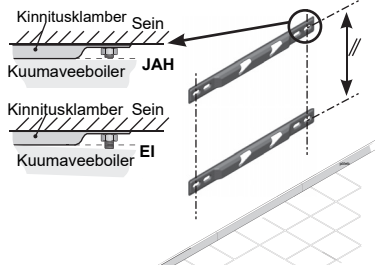
5 Laske boiler veidi allapoole, kuni kinnituspoldid fikseeruvad kinnitusklambrite avades.

Kui kinnituspoldid on fikseerunud, ei ole boilerit enam võimalik külgsuunas ilma märkimisväärset jõudu rakendamata liigutada.



Veega täidetud kuumavee boileri ligikaudne mass

Seeria	Maht	Mass
Lame	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg
	100 l	140 kg
Kandiline	75 l	105 kg
	100 l	135 kg
	150 l	200 kg



Kuuma vee väljundtoru tuleb paigaldada kuumavee boilerist vasakule.

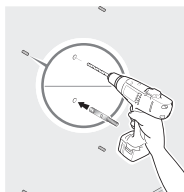
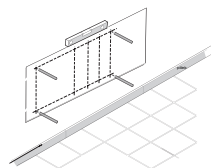


## 2.2 Horisontaalne seinale paigaldatav boiler

(25/40/65/80/100 liitrit)

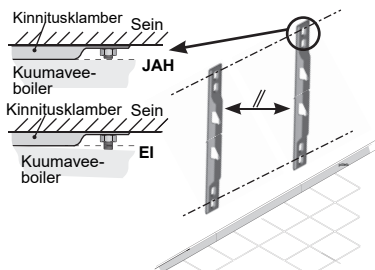
**TÄHELEPANU: KANDILISE boileri mahuga 75/100/150 liitrit saab paigaldada ainult vertikaalselt ja seinale**

- 1 Asetage boileri pakendile trükitud aukude puurimise mall soovitud kohale seinale ning märkige boileri kinnituspoldide asukohad vastavalt konkreetsele mudelile, arvestades ümber boileri jäetavat nõutavat minimaalset vaba ruumi (vt skeem E).
- 2 Puurige kinnitusaugud ja kinnitage boiler seinale, kasutades alusseina materjalile (kipsplaat, betoon, telliskivi) sobivaid kinnitusvahendeid (vähemalt  $\varnothing 10$  mm). Tähelepanu: sein peab suutma kanda veega täidetud boileri raskust.
- 3 Kinnitage kinnitusklambrid tugevasti seina külge ning mõõtke mõõdulindiga ära kinnitusklambrite omavaheline kaugus. Kinnitamiseks kasutatavad kinnitusvahendid ei tohi ulatuda väljapoole kuumaveeboilerit kontaktpinda.
- 4 Tõstke boiler üles ja paigutage vastu paigaldusjaluseid, nii et boileri küljes olevad kinnituspoldid jäävad paigaldusjaluste kohale (skeem F).
- 5 Laske boiler veidi allapoole, kuni kinnituspoldid fikseeruvad kinnitusklambrite avades. Kui kinnituspoldid on fikseerunud, ei ole kuumaveeboilerit enam võimalik külgsuunas liigutada ilma märkimisväärset jõudu rakendamata.

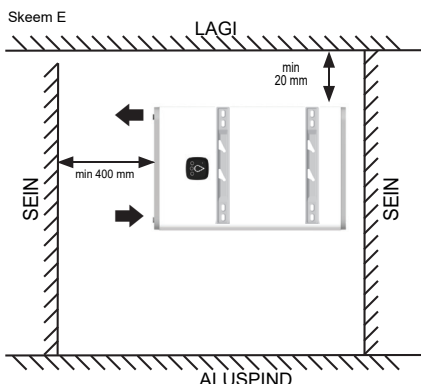


**Veega täidetud kuumaveeboilerit ligikaudne mass**

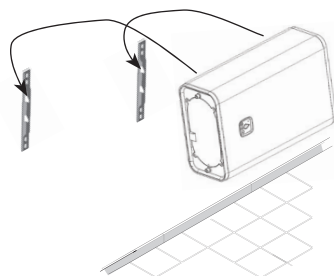
Seeria	Maht	Mass
Lame	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg
	100 l	140 kg



**MÄRKUS: Kuuma ja külma vee torud peavad jääma kuumaveeboilerist vasakule. Kuuma vee väljundtoru peab paiknema ülevalpool.**



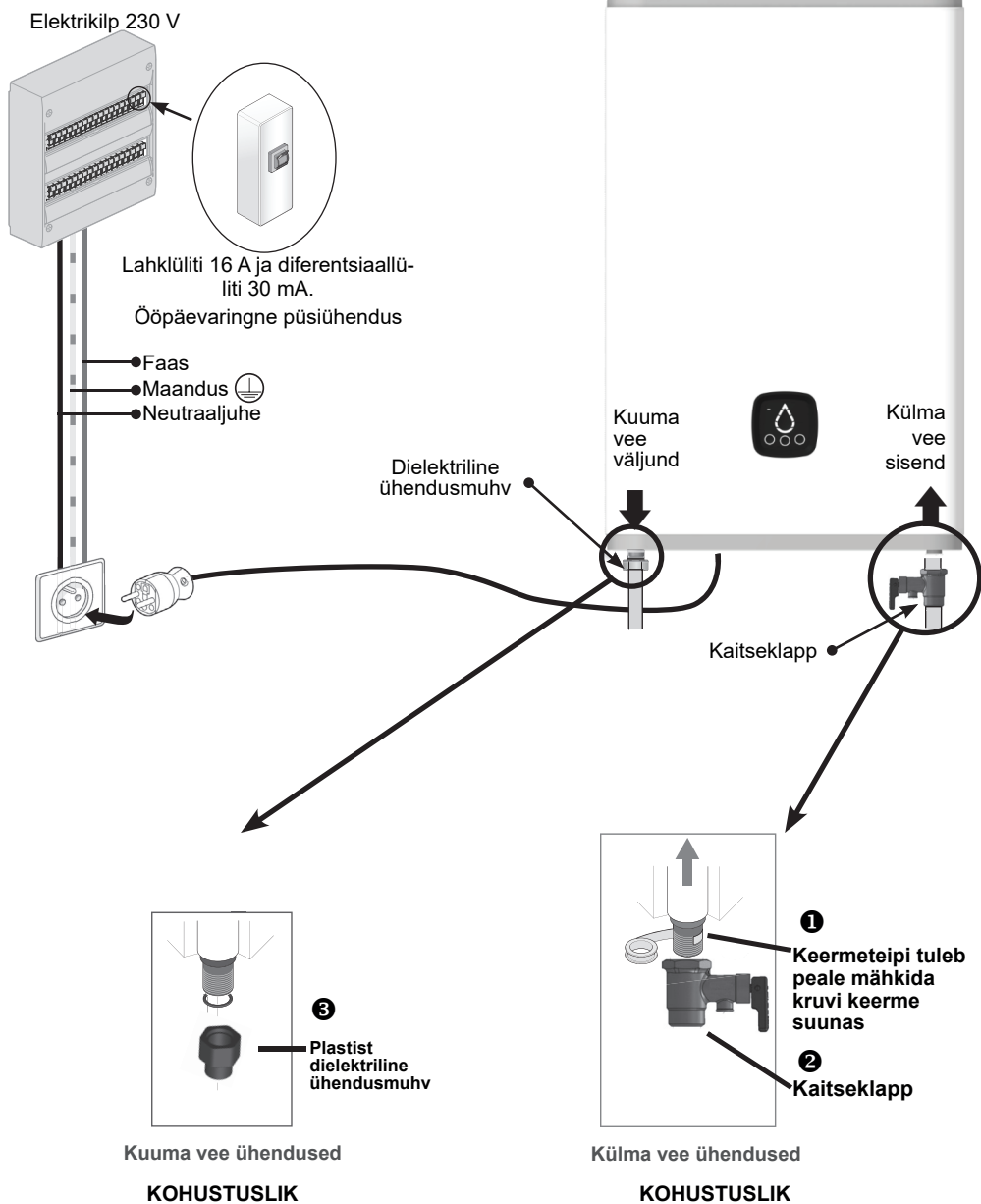
Skeem F



**Kinnitusklambrid võimaldavad boilerit paigaldada üksnes selles juhendis näidatud viisil. Paigaldusjaluste kasutamine kuumaveeboilerit paigaldamiseks lakke on rangelt KEELATUD.**

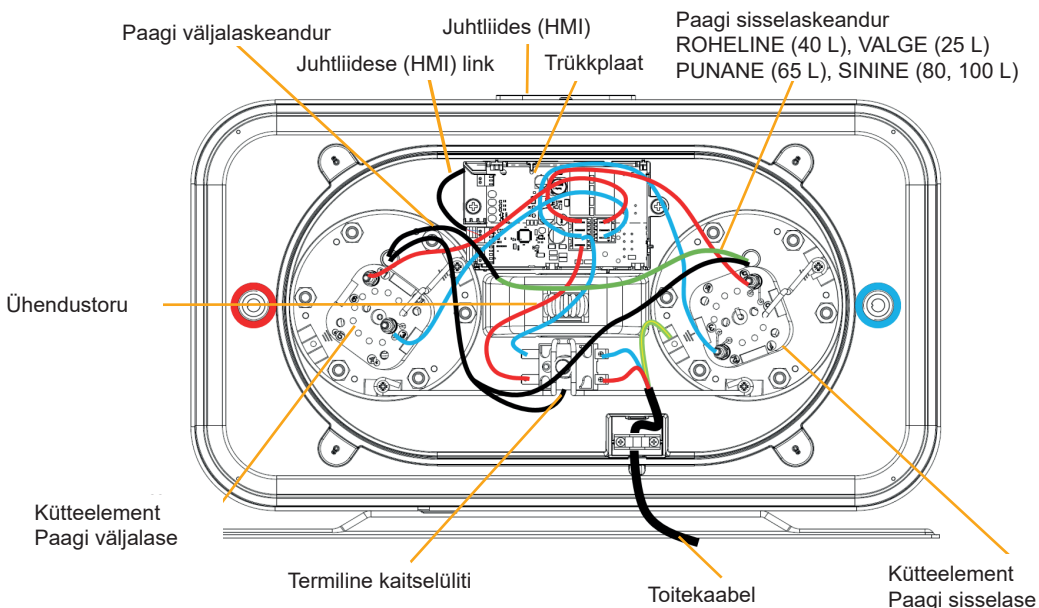
### 3. Elektriline ja hüdrauliline ühendamine

Näide vertikaalselt seinale paigaldatava kuumaveeboileri kohta

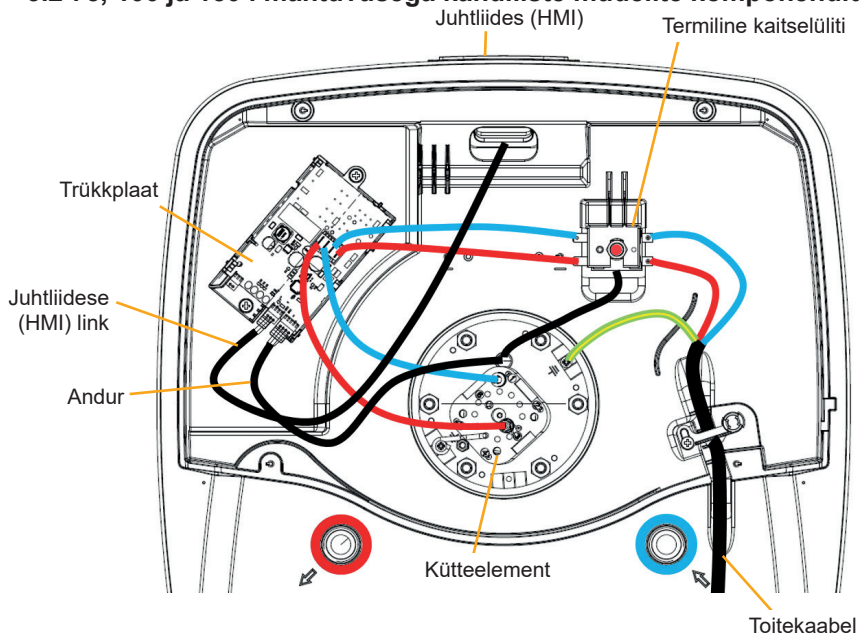


### 3.1 25, 40, 65, 80 ja 100 l mahtuvusega lamemudelite komponendid

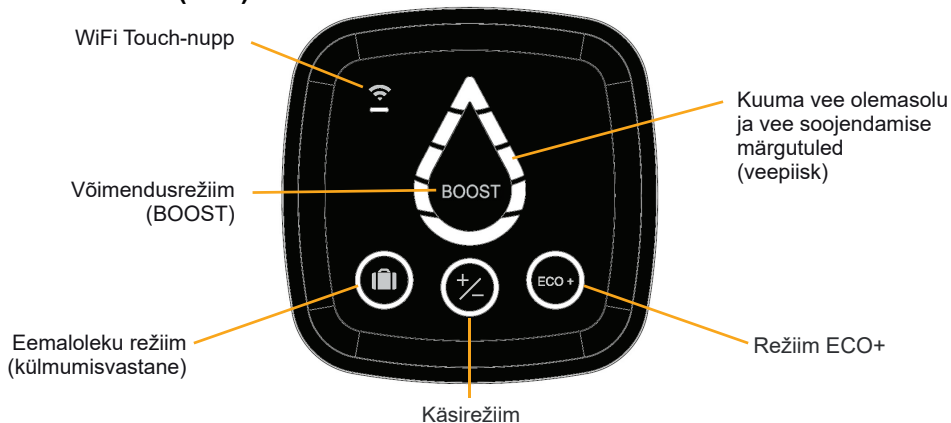
Enne katte eemaldamist veenduge, et vool on välja lülitatud, et vältida vigastusi või elektrilööki.



### 3.2 75, 100 ja 150 l mahtuvusega kandiliste mudelite komponendid



## 4. Juhtliides (IHM)



Seadme esimesel sisselülitamisel töötab see „Eco+“-režiimis.



### ECO +“-režiim:

Veesoojendi õpib teie kasutusharjumusi ja toodab automaatselt igapäevaseks kasutamiseks vajaliku koguse sooja vett, et tagada kompromiss mugavuse ja ökonoomsuse vahel. See režiim on mõeldud samaste igapäevaste kasutusharjumustega inimesele. Toite katkestamisel või käsirežiimile lülitamisel selline programmeerimine lähtestatakse.



### Käsirežiim:

Märkus: **Temperatuuri seadeväärtus** on paagis hoitava vee temperatuur, mis võimaldab veel kord saavutada määratud **V40** koguse.

**Sooja vee kogus (või V40)** on kraanist väljuva vee maht keskmisel kasutustemperatuuril 40 °C. Kogus saavutatakse külma võrguvee segamisel paagist tuleva kuumaga veega.

Kohandatud **sooja vee koguse seade on 1 kuni 5**. Selle seadistuse muutmiseks muudetakse **paagis hoitava vee temperatuuri seadeväärtust (vt märkus eespool)**, selleks tuleb **korduvalt** vajutada nuppu +/-, et suurendada seadeväärtust (pärast taset 5 naaseb tasemele 1).

Vilkuv(ad) osa(d) = sooja vee tootmine pooleli

Püsiv(ad) osa(d) = kuum vesi on saadaval



### Eemaloleku režiim:

Pikaajalise eemaloleku korral hoiab see režiim (kõlmumise vältimiseks) temperatuuri umbes 7 °C.

Sellest režiimist väljumiseks: vajutage ECO+ käsirežiimi nuppu.

ECO+ režiimi naasmisel säilib veesoojendi õpitud programmeerimine.

Sellest režiimist väljumine aktiveerib **Legionella-tõrje tsükli** (aktiveeritakse automaatselt **iga 30 päeva järel** või iga kord, kui süsteem eemaloleku režiimist väljub): vett hoitakse 1 tunni vältel 62 °C juures, et takistada bakterite arenemist.

### Liidese lülitamine ooterežiimi

Kui seade parajasti ei küta, siis pärast 20-sekundilist tegevusetust liides hämarub ja lülitub ühe minuti pärast täielikult välja.







Aktiivse režiimi nupp (käsi-, eemaloleku režiim või Eco+) ja WiFi nupp (kui veesoojendi on ühendatud) vilguvad aeglaselt iga 10 sekundi järel.

Lühike klahvivajutus (käsi-, eemaloleku režiim või Eco+) lõpetab ekraani ooterežiimi.

### Ekraani väljalülitamine

Ekraani täielikuks väljalülitamiseks vajutage 3 sekundit samaaegselt nuppe ja (eemaloleku ja ECO+ režiimi nupud). Ekraani saab ajutiselt uuesti aktiveerida, selleks tuleb lihtsalt vajutada mõnda nuppu; seejärel lülitatakse ekraan mõne sekundi pärast uuesti täielikult välja. **Seade jätkab tavapäraselt tööd.**

Sama nupukombinatsiooniga saab ekraani täielikult taasaktiveerida.

Märgutuled	Märgutule olek	Tähendus
	Veetilga osad süttivad üksteise järel	Funktsioon BOOST lülitatakse sisse lühikese vajutusega. BOOST-režiimi aktiveerimine seadistab küttetemperatuuri üheks tunniks tasemele Max Pärast soojendamist naaseb seade režiimi, mis valiti enne BOOST-režiimi aktiveerimist.
	Vilgub	Sidumistoiming teise seadmega on pooleli.
	Põleb	Kuumaveeboiler on nõuetekohaselt teise seadmega seotud.
	Põleb	Seade ei soojenda vett. Põlevad osad näitavad saadaoleva kuuma vee kogust.
	Vilgub	Seade soojendab vett, et saavutada nõutav tase. Pidevalt põlevad osad näitavad saadaoleva kuuma vee kogust.
	Ülemine osa põleb oranžilt	Seade on rikkis. Vaadake allpool olevat tõrkekoodide loendit või pöörduge müüjärgse teeninduse poole.

## 5. Ühenduvus

See seade on varustatud WiFi funktsiooniga, mis võimaldab seadet juhtida või programmeerida interneti vahendusel nutitelefoni või tahvelarvutiga.

Selle funktsiooni kasutamiseks on vaja järgmist:

- ruuterit internetile juurdepääsuks



- tarkvararakendust Cozytouch Cozytouch, mis on ühilduv Android- või IOS-platvormiga.

Tarkvara on võimalik tasuta alla laadida mobiilirakenduste poodidest.



Pärast rakenduse paigaldamist veenduge, et teil on olemas internetiruuteri WiFi-võrgu nimetus ja parool, ning avage rakendus Cozytouch. Seejärel järgige teile antavaid juhiseid, mis võimaldavad luua oma kasutajakonto ja siduda oma seadme võrguga.



Oma seadme hõlpsaks tuvastamiseks ja sidumiseks skannige juhtmoodulil olevat QR-koodi.

Installeerimistoimingu lõpus tuleb (nagu on märgitud rakenduse paigaldamise juhendites) oma kasutajakonto aktiveerimiseks klõpsata teile saadud meilis olevale lingile. Seejärel on teil võimalik kasutada kõiki meie pakutavaid teenuseid.

**TÄHELEPANU:** sidumistoimingu ajal:

jälgige, et teie mobiiltelefon (või tahvelarvuti) oleks kuumaveeboileri läheduses.

Sidumise ajal kostab mitu helisignaali (piiksu). Tegemist on normaalse olukorraga.

**MÄRKUS:** Boileri paigaldamise piirkonnas peab olema piisavalt tugev WiFi-signaali. Vajaduse korral (nõrk või puuduv signaal) soovime paigaldada 2,4 GHz sagedusega ühilduva WiFi-repiiteri.

**VASTAVUSDEKLARATSIOON, DIREKTIIV 2014/53/EL (RED) (\*)**

**Kirjeldus:** S4 / LAME C2 elektriline veesoojendi

**Mudelid:** mudeli viited leiata selle juhendi esiküljelt.

**Tehnilised andmed:**

**Raadiosagedus:** 2,4 GHz saatja-vastuvõtja

**Raadioseadmete klass: 2. klass:** seadet võib turustada ja kasutusele võtta ilma piiranguteta.

**Raadiolevi:** takistuste puudumise korral 100 kuni 300 meetrit, ulatus võib muutuda seoses lisaseadmete või muude seadmete kasutamisega (ulatus on seotud paigalduskoha tingimustega ja elektromagnetilise keskkonnaga).

**Max lubatud võimsus:** 20 dBm 100 mW kohta

Vastavust raadioseadmete ja elektromagnetilise ühilduvuse standarditele on kontrollinud järgmine tunnustatud asutus:

LCIE 0081 – LCIE Prantsusmaa, Fontenay Aux Roses, Prantsusmaa

(\*) Raadioseadmete direktiiv

- [https://www.notices-produits.fr/permalink/documents\\_ee1521c1-c178-4dc5-bd4b-309df9d5676d/q76ikkmk192nlp1e4lzpd44p118y](https://www.notices-produits.fr/permalink/documents_ee1521c1-c178-4dc5-bd4b-309df9d5676d/q76ikkmk192nlp1e4lzpd44p118y)

- [https://www.notices-produits.fr/permalink/documents\\_ce6c9e7a-c53a-4bc9-88fd-c8100d9553c3/q76ikkmk192nlp1e4lzpd44p118y](https://www.notices-produits.fr/permalink/documents_ce6c9e7a-c53a-4bc9-88fd-c8100d9553c3/q76ikkmk192nlp1e4lzpd44p118y)






Kandiline



Lame

## 6. Abi tõrgete korral

### 6.1 Duši märgutuled vilguvad

Märgutule olek	Tähendus	Lahendus
<p>Veetilga ülemine osa põleb oranžilt ja vasakul põleb üks osa.</p> 	<b>Reguleerimisanduri rike (paagi väljund)</b>	Vahetage reguleerimisandur välja.
<p>Veetilga ülemine osa põleb oranžilt, paremal põleb üks osa.</p> 	<b>Reguleerimisanduri rike (paagi sisend)</b>	
<p>Veetilga ülemine osa põleb oranžilt ja all põleb üks osa.</p> 	<b>Sidetõrge toiteploki</b>	Kontrollige ühendust toiteploki (MCB). Kui on ühendatud, asendage MCB või võtke ühendust müügijärgse teenindusega.

### 6.2 Ükski märgutuli ei põle (\*)

Võimalik põhjus	Vajalik toiming	Lahendus
Kuumaveeboileri toitevoolu viga	Kontrollige boileri toitevoolu (230 volti) vastava mõõtevahendi (testri) abil.	Kui toitevool puudub või on tegemist toitevoolu häirega, pöörduge elektrik-paigaldaja poole.
	Kontrollige ööpäevaringse pideva toitevoolu olemasolu.	Kui seade on ühendatud ainult HC võrku (odavama tariifiga võrk), on tegemist paigaldusveaga, pöörduge elektrik-paigaldaja poole.
Kaitsetermostaat inaktiveeritud	Kontrollige kaitsetermostaadi (-termostaatide) väljundvoolu.	Aktiveerige termostaadi ohutusseade uuesti. 1  Kui termostaat rakendub uuesti, pöörduge paigaldaja poole ja tootja müügijärgse teeninduse esindusse.
Kuumaveeboileri töö häired.	Kontrollige boileri toitevoolu võimsusploki juures mõõtevahendi (testri) abil ja veenduge, et toitepinge on 230 volti.	Kui toitepinge on nõuetekohane, pöörduge elektrik-paigaldaja poole ja laske võimsusplokk välja vahetada.
	Veenduge, et võimsusploki ja juhtploki vaheline juhe on korralikult ühendatud.	Ühendage ühendusjuhe nõuetekohaselt.

\* Välja arvatud juhul, kui juhtmoodul on teadlikult välja lülitatud



## 7. Hooldus

**TÄHELEPANU!** Enne plastkatte eemaldamist veenduge, et toide on välja lülitatud, et vältida vigastuste või elektrilöögi ohtu.

### 7.1 Kasutaja tehtav hooldus

Käitage kord kuus kaitseseadise äravoolu, et vältida katlakivi teket, ja veenduge, et kaitseseadis pole blokeeritud. Selle toimingu eiramisel võib tekkida kahju ja muutuda kehtetuks garantii.

Paigaldamisel koos võimenduspumbaga tuleb enne käivitamist pärast pikka kasutuseta perioodi pöörata vastavalt tootja juhistele rootorit.

### 7.2 Kvalifitseeritud tehniku tehtav hooldus

- **Katlakivi eemaldamine:** eemaldage katlakivisetted. Ärge kraapige ega taguge korpusele ladestunud katlakivi, kuna nii võib kahjustada vooderust.
- **Magneesiumanood:** vahetage magneesiumanood iga kahe aasta järel või niipea, kui selle läbimõõt langeb alla 10 mm.
- **Kütteelement:** ümbrisega kütteelemendi vahetamisega kaasneb veesojendi tühjendamine ja äärikutihendi vahetamine. Monteerige kütteelement uuesti kokku, pingutage mutreid piisava momendiga (ristmuster), kontrollige pärast esimest kuumutamist võimalike lekete ilmumist ning pingutage mutrid vajaduse korral üle.
- **Tühjendamine:** lülitage välja toide ja külmaveearustus. Avage kuumaveekraanid ja ohutusseadise äravooluklapp.
- **Varuosade loend:** termostaat, äärikutihend, kütteelement, kütte indikaator, magneesiumanood, ühendusjuhtmed, elektrilüliti. Garantii kehtimiseks on nõutav kasutada tootja originaalvaruosi.

### 7.3 Näpunäited kasutajale

- Kui vee karedus on  $TH > 20^{\circ}f$ , on soovitatav vett töödelda. Pehmendaja kasutamisel peab vee karedus jääma üle  $8^{\circ}f$ .
- Pikaajalise eemaloleku korral, eriti talvel, tühjendage seade, järgides eespool kirjeldatud toimingut.

## 8. Garantii kohaldamisala

Garantiid ei kohaldata vigade puhul, mis on tingitud järgmistest asjaoludest.

### **8.1 Nõuetele mittevastavad keskkonnatingimused**

- Vead, mis on tingitud löökidest või seadme mahakukkumisest pärast tehasest väljastamist.
- Seadme paigaldamine kohta, mis ei ole kaitstud külmumise või ilmastiku mõjude eest (niisked, kahjustava keskkonnaga või halvasti ventileeritud ruumid).
- Kasutatakse vett, mille keemilised omadused ei vasta DTU standardi 60-1 lisa 4 kuuma vee kohta sätestatud nõuetele (kloriidide, sulfaaside ja kaltsiumisisaldus, elektrijuhtivus ja vee karedus).
- Vee karedus <15 °f.
- Mittevastavus elektrivõrgu standarditele (NF EN 50160) (näiteks toitepinge ülem- või alampiiridele mittevastavus, ebasobiv sagedus vms).
- Kahjud, mis tulenevad sellest, et tekkinud probleeme ei olnud võimalik kiiresti lahendada tingituna seadme paigalduskohast (raskesti juurdepääsetavad kohad) ning mida oleks võinud seadme viivitamatu parandamisega vältida .

### **8.2 Eeskirjadele, standarditele ja paigaldustavadele mittevastav paigaldus**

- Uue ja standardile EN 1487 vastava kaitsesüsteemi puudumine, nõuetele mittevastav paigaldus või selle süsteemi seadete muutmine, jms.
- Kaitsesüsteemi töötamist takistava hüdrostsüsteemi (rõhualandussüsteem, sulgemiskraan...) paigaldamine vahetult veesoojendi külge.
- Veeühenduste (kuum või külm vesi) ebanormaalne korrodeerumine nõuetele mittevastava hüdraulilise ühenduse tõttu (halvasti tihendatud ühendus) või dielektriliste vahemuhvide puudumise tõttu (raua ja vase vahetu kokkupuude).
- Nõuetele mittevastav elektriühendus: mittevastavus standardile NF C 15-100 või kasutusriigis kehtivatele eeskirjadele, nõuetele mittevastav maandamine, toitejuhtme liiga väike ristlõike pindala, ühendamine painduvate juhtmete abil, tootja poolt ette nähtud ühendamis skeemide eiramine.
- Seadme paigutamine vastuolus juhendis toodud juhistele.
- Väline korrodeerumine, mis on tingitud halvasti tihendatud torustikuühendustest.
- Elektriosa kaitsekatte puudumine või ebaõige paigaldamine.
- Juhtme läbiviigumuhvi puudumine või ebaõige paigaldamine.
- Seadme kukkumine paigaldusalusega kokkusobimatute kinnitusvahendite kasutamise tõttu.

### **8.3 Nõuetele mittevastav hooldus**

- Ülemäärane katlakivi kogunemine küttekehadele või kaitsesüsteemidesse.
- Kaitsesüsteemi hooldamata jätmine, mis tingib ülerõhu tekke.
- Seadme ehituse muutmine ilma tootja nõusolekuta või tootja poolt heakskiitmata varuosade kasutamine.
- Magneesiumnoodi hooldamistingimuste eiramine.

## 9. Garantii

Vastavalt tehase ja kauba maaletooja, SCGA vahelisele kokkuleppele antakse tarbija tarvis tootele garantii müügikuupäevast:

Seadusega ette nähtud garantii	2 aastat
Täiendav kaubanduslik garantii paakidele ja kütteelementide muhvidele	+5 aastat

Garantiijuhtumi korral võta ühendust paigaldaja või müüjaga. Kui vajalik, leia kedagi SCGA - Tel: (+33)146836000, 2 allée Suzanne Penillault-Crapez 94110 Arcueil (France) kes ütleks mida peab tegema.

Garantii kehtivuse eelduseks on müüjatempel, -allkiri ning müügikuupäev boileri juhendil. Garantii kehtib ainult Eesti Vabariigi territooriumil. Turustamisel väljaspool EV-d vastutab garantii eest edasimüüja. Garantii näeb ette kõigi meie tehnilise personali poolt garantiile alluvaks praagiks tunnistatud osade väljavahetamist. Kahjutasunõuded on välistatud. Tähtsaimaks garantiitingimuseks on käesoleva juhendi nõuetest kinnipidamine.

ERITI RÕHUTAME:

**- magneesiumanoodi kontroll / vahetus – esimene kord pärast kolme tööaastat, seejärel iga 2 aasta tagant (või tihemini olenevalt vee kvaliteedist);**

- õige ühendus külmaveevõrku (ühendamisel soojaveevõrku katkeb garantii!);

- õige elektriühendus, maanduse olemasolu;

- kaasasoleva kaitseklapi ühendamine boileri külmaveesisendile;

- kaitseklapi töökorras olek – klapp pole vigastatud ülekeeramise tõttu.

- horisontaalboileriga kaasas oleva vahemuhvi ühendamine külmaveesisendi ja kaitseklapi vahele (kui on komplektis);

- dielektrilise vahemuhvi ühendamine vahetult boileri kuumaveeväljundile;

- õige veega täitmine - kuni lahtisest kuumaveekraanist väljub vesi;

- paigaldamine külmumiskindlasse ruumi;

**- garantiireklameerimisel tuleb boiler jätta seinale kuni meie spetsialisti saabumiseni. Mahavõetud boileri puhul ei saa me reklamatsiooni arvestada garantiiteenuse raames.**

- valemäljakutse garantiireklamatsiooni nime all on tasuta. Mittetasumise korral katkeb koheselt garantii.

SCGA poolne garantii ei kehti samuti paigalduskoha iseärasuste tagajärjel tekkida võivate rikete korral (näit. vee mustumisest tingitud kaitseklapi ummistumine ning selle tagajärjed (õhupadi vms.)) -soovitame soojalt filtrit sissevoolutorustikku!, toitepinge kõikumine või mittevastavus boilerile vm. väline mõju. Küttekeha riknemine kuivalejäämise tõttu (tõestatav) ei allu garantiile.

SAMUTI ei kehti garantii:

- vigaste lisaseadmete (kraanid jms.) tõttu tekkinud rikete puhul;

- keemiliste või elektrokeemiliste mõjude tulemusena tekkinud rikete puhul;

- välistõrjumist tekkinud rikete puhul;

- joogivee normatiividest kõrvalekalduva vee kasutamise puhul;

- veesurve puhul üle 5 bar'i kui pole monteeritud survealandajat

- elektriliste ülepingtonde korral;

- ebanormaalse katlakivi tekke korral küttekehale;

- võõraste varuosade kasutamise korral;

TEADMISEKS TARBIJALE: SURVEBOILER EI ANNA TEILE KORRAGA MAHUGA VÕRDVÄÄRSET KOGUST VALITUD TEMPERATUURIL VETT - iga väljunud liitri kuuma veega siseneb boilerisse veevõrgust liiter külma vett!

NB. Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi toote juures toodangu täiustamise huvides. Kui need ei kajastu Teie boileri eestikeelses juhendis, pöörduge palun probleemide korra SCGA poole.

Tüüp / viide:		Edasimüüja tempel
Seerianumber:		
Kliendi nimi ja aadress:	_____	
	_____	
	_____	
	_____	

# Paralajmërimi të përgjithshme

Kjo pajisje nuk është projektuar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona pa përvojë ose pa njohuri, përveç nëse dikush, që është përgjegjës për sigurinë e tyre, i mbikëqyr ose u jep udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë 3 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore ose pa përvojë ose pa njohuri nëse mbikëqyren ose u jepen udhëzime në lidhje me mënyrën e sigurt të përdorimit të pajisjes dhe nëse i kuptojnë rreziqet që u kanosen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje. Fëmijët nga 3 deri në 8 vjeç lejohet të përdorin vetëm rubinetin e lidhur me ngrohësin e ujit.

## INSTALIMI

**Kujdes: Artikuj të rëndë! Bëni kujdes kur t'i lëvizni ose të kryeni punime në ta.**

- Instaloni pajisjen në një dhomë të mbrojtur nga ngrica.
- Vendoseni pajisjen aty ku mund të arrihet (inspektohet) lehtë.
- Nëse pajisja elektroshtëpiake dëmtohet si pasojë e ndërhyrjeve të paautorizuara të pajisja e sigurimit, atë nuk e mbulon garancia.
- Nëse pajisja do të vendoset në një dhomë ose vend ku temperatura e ambientit është gjithmonë mbi 35°C, sigurohuni që ambienti të ajroset në mënyrën e duhur.
- Në rastin e instalimit në banjë, mos e instaloni pajisjen në vëllimet V0, V1 dhe V2 (shihni figurat në faqen 71). Nëse nuk ka hapësirë të mjaftueshme, pajisja elektroshtëpiake mund të instalohet në vëllimin V2 ose në nivelin më të lartë të vëllimit V1 (për modelet horizontale).
- Sigurohuni që muri në të cilin është montuar pajisja elektroshtëpiake të mund ta mbajë peshën e pajisjes kur ajo mbushet me ujë.
- Shihni figurat e instalimit (faqet 71-75).
- Instalimi i ngrohësit të ujit për montim vertikal në mur: Për ta bërë të lehtë zëvendësimin e elementit ngrohës në të ardhmen, lini hapësirë të lirë (300 mm për pajisjet me kapacitet deri në 100 litra dhe 480 mm për ato me kapacitet më të madh) poshtë skajeve fundore të tubave të pajisjes.

**Ruajeni këtë manual edhe pas instalimit të produktit.**

# Paralajmërimi të përgjithshme

- Nëse ngrohësi i ujit instalohet në tavan të varur ose papafingo, ose mbi hapësirën e banimit, instaloni një rezervuar mbajtës me kullim në sistemin e kanalizimit (poshtë ngrohësit të ujit). Duhet përdorur një pajisje shkarkimi (kullimi) që mund të bashkohet me sistemin e ujërave të zeza.
- Pajisja është projektuar për t'u përdorur në një lartësi mbidetare deri në 2000 metra.
- Ky ngrohës uji është i pajisur me një termostat me temperaturë pune më të lartë se 60°C në pozicionin maksimal, çka mundëson pakësimin e rritjes së baktereve legionela në rezervuar.



**Kujdes!** Kur është mbi 50°C, uji mund të shkaktojë djegie të menjëhershme. Kontrolloni temperaturën e ujit përpara se të bëni banjë ose dush.

## LIDHJA HIDRAULIKE

- Duhet të përdoret një pajisje e re sigurimi, e cila duhet të jetë në përputhje me standardet aktuale (EN 1487 në Evropë), për presion 0,8 MPa (8 bar) dhe diametër 1/2". Valvula e sigurimit duhet të mbrohet nga ngrica.
- Pajisja e kullimit me valvulë të lirimit të presionit duhet të aktivizohet rregullisht për të hequr depozitat e çmërsit dhe për të verifikuar që nuk bllokohet.
- Duhet përdorur një reduktues presioni (nuk jepet bashkë me pajisjen) nëse presioni i furnizimit është më i madh se 0,5 MPa (5 bar) që duhet të instalohet në tubacionin kryesor të furnizimit.
- Lidhjeni pajisjen e sigurisë me një tub shkarkimi, në ajër të hapur, në një vend pa ngrica, me një pjerrësi të vazhdueshme për të shkarkuar ujin e nxehtë ose për të mundësuar shkarkimin (kullimin) e ngrohësit të ujit.
- Presioni në qarkun e shkëmbyesit të nxehtësisë kur ai është në punë nuk duhet të jetë më i lartë se 0,3 MPa (3 bar) dhe temperatura jo më e lartë se 100°C.
- **KULLIMI:** Fikni pajisjen dhe mbyllni rubinetin e furnizimit me ujë të ftohtë, hapni rubinetet e ujit të nxehtë dhe pastaj shtypni valvulën e kullimit në pajisjen e sigurimit.
- **SHËNIM:** Për ngrohësit e ujit që instalohen nën lavaman, shkëputni njësinë hidraulike dhe kthejeni përmbys për ta kulluar.

# Paralajmërimi të përgjithshme

## LIDHJA ELEKTRIKE

- Sigurohuni ta shkëpusni pajisjen nga burimi i energjisë elektrike përpara se të hiqni kapakun, me qëllim që të parandaloni rrezikun e lëndimit ose zënies nga korrenti.
- Në rrjedhën e sipërme të pajisjes, instalimi elektrik duhet të jetë i pajisur me një pajisje stakuese për të dyja polet (automat, siguresë) që përputhet me rregullat lokale në fuqi për instalimin (pajisje banesore për rrymë 30 mA).
- Nëse dëmtohet kabloja, ajo duhet të zëvendësohet me një kablo ose paketë të veçantë që mund ta gjeni te prodhuesi ose te shërbimi i passhitjes.
- Pajisja duhet tokëzuar patjetër. Për këtë qëllim, pajisja ka një terminal të posaçëm me shenjën .
- Produktet me bateri: Ekziston rreziku i shpërthimit në rast se bateria zëvendësohet me një bateri të papërshtatshme. Nxirrini bateritë nga përdorimi duke respektuar rregulloret vendore. 
- Udhëzuesi i përdoruesit për këtë produkt mund të merret nga shërbimi i passhitjes.
- Këto pajisje përputhen me direktivat 2014/30/BE "Për përputhshmërinë elektromagnetike", direktivën 2014/35/BE "Për tensionin e ulët", direktivat 2015/863/BE dhe 2017/2102/BE "Për ROHS-në" dhe direktivën 2013/814/BE "Për plotësimin e direktivës 2009/125/KE "Për projektimin ekologjik".

## 1. Instalimi i pajisjes

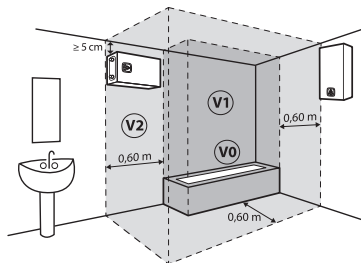
### 1.1 Të dhëna teknike

Ju lutem, shihni të dhënat teknike në fund të këtij manuali (faqet I deri në IV) për t'u informuar në lidhje me:

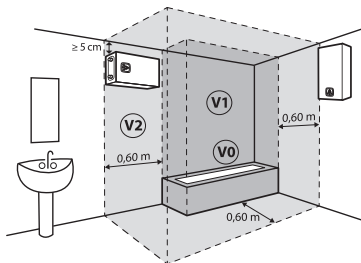
- Përmbajtjen e paketës
- Specifikimet teknike.

### 1.2 Udhëzime specifike për instalimin në banjë

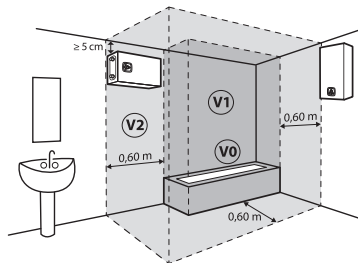
- Instalimi jashtë zonave V0, V1 dhe V2 (NF C 15-100).



Nëse përmasat e banjës nuk lejojnë që ngrohësi i ujit të vendoset jashtë vëllimeve V0, V1 dhe V2:



Mund të instalohet në zonën V2



ose, nëse është e mundur, në zonën V1 nëse:

- ngrohësi i ujit është i tipit horizontal dhe vendoset sa më lart (vetëm për ngrohësit me kapacitet 40, 65,80 dhe 100 L)
- tubat janë prej materiali përcjellës
- ngrohësi i ujit mbrohet me ndërprerës çarku, me rrymë diferenciale reziduale (30 mA), i instaluar përpara prizës së ngrohësit të ujit



## 2. Si ta instaloni ngrohësin e ujit

### 2.1 Ngrohësi për montim vertikal në mur:

#### Njësitë e sheshta dhe katrorë

1 Vendosni shabllonin e shpimit (i shtypur në ambalazh) në sipërfaqen e murit dhe shënoni pikat përkatëse të modelit të ngrohësit, duke u siguruar që të lihen hapësira të lira përreth ngrohësit të ujit (shihni diagramin A).

2 Shpini vrimat në mur dhe fiksoni ngrohësin e ujit, duke përdorur upa me diametër 10 mm (Ø) të përshtatshme për llojin e murit (parafabrikatë, beton, tulla).

E rëndësishme: muri duhet të jenë në gjendje të mbajë peshën e ngrohësit të ujit kur ai është plot.

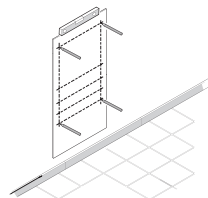
3 Bashkoni mirë kllapat (për ngrohësit e sheshtë 25/40/65/80/100L dhe ata me kapacitet 150 L) ose kllapën e vetme (për ngrohësit me kapacitet 75/100 L) dhe përdorni një vizore për të verifikuar largësinë midis kllapave. Elementet që përdoren për montimin nuk duhet të dalin mbi buzë përtej sipërfaqes ku takohen me ngrohësin e ujit.

**JU LUTEM, VINI RE:** Për modelet 25/40/65/80/100 L, nëse muri mban aq sa duhet, mund të përdorni një kllapë të vetme për montim. Për t'u siguruar që ngrohësi të fiksohet në mënyrë të sigurt, vendoseni kllapën e poshtme tek elementet përkatëse të montimit të ngrohësit të ujit, me pjesët e hapura të kthyera për poshtë. Kllapa e poshtme vepron si ndaluese që mbështetet në mur pa vida (diagrami "C" ose "D"). Për ngrohësit me kapacitet 150L, është e domosdoshme të montoni 2 kllapat në mur.

4 Ngrijeni dhe vëreni ngrohësin e ujit te kllapa(t), duke u kujdesur që t'i vini elementet e montimit mbi kllapa.

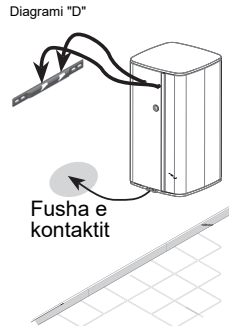
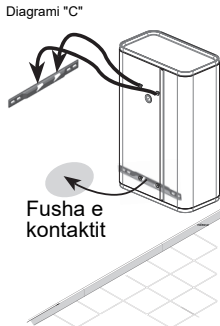
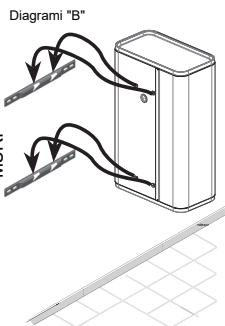
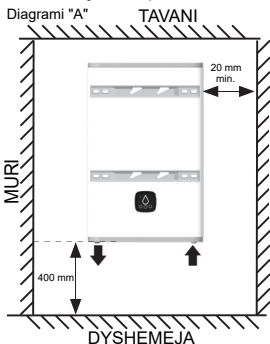
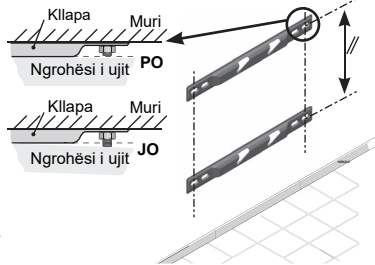
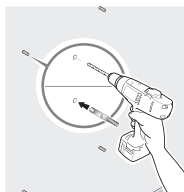
5 Uleni ngrohësin e ujit derisa elementet e montimit të tij të kapen te kunjat mbështetëse.

Pasi të mbështetet në elementet mbështetëse , ngrohësi i ujit nuk do të mund të lëvizet dot më nga njëra anë në tjetrën pa ushtruar mbi të forcë të konsiderueshme.



Pesha ilustruese e ngrohësit të ujit (të mbushur)

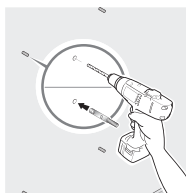
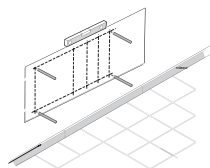
Gama	Kapaciteti	Masa
I sheshtë	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg
	100 L	140 kg
Katror	75 L	105 kg
	100 L	135 kg
	150 L	200 kg



Dalja e ujit të nxehtë duhet të vihet në të majtë të ngrohësit të ujit.

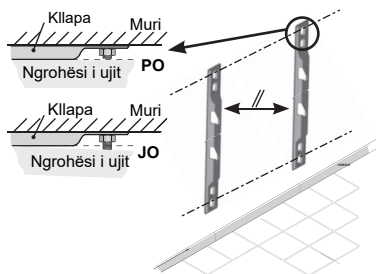
**2.2 Ngrohësi për montim horizontal në mur (25/40/65/80/100 L)**

- 1 Vendosi në mur shabllonin e shpimit (i shtypur në ambalazh) dhe shenjoni pikat përkatëse të modelit të ngrohësit, duke u siguruar që të lini hapësira të lira përreth ngrohësit të ujit (shihni diagramin "E").
- 2 Shponi vrimat në mur dhe vini ngrohësin e ujit duke përdorur upa me diametër të paktën 10 mm (Ø), të përshtatshme për llojin e murit (parafabrikatë, beton, tulla).  
E rëndësishme: muri duhet të jetë në gjendje të përballojë peshën e ngrohësit të ujit kur ai është plot.
- 3 Bashkoni mirë kllapat mbështetëse dhe përdorni një vizore për të verifikuar largësinë midis kllapave. Elementet që përdoren për montimin nuk duhet të dalin mbi buzë përtej sipërfaqes ku takohen me ngrohësin e ujit.
- 4 Ngrijeni dhe vëreni ngrohësin e ujit te kllapa(t), duke u kujdesur që t'i vini elementet e montimit mbi kllapa (diagrami "F").
- 5 Uleni ngrohësin e ujit derisa elementet e montimit të tij të kapen te kunjat mbështetëse. Pasi të mbështetet në elementet mbështetëse, ngrohësi i ujit nuk do të mund të lëvizet dot më nga njëra anë në tjetrën pa ushtruar mbi të forcë të konsiderueshme.

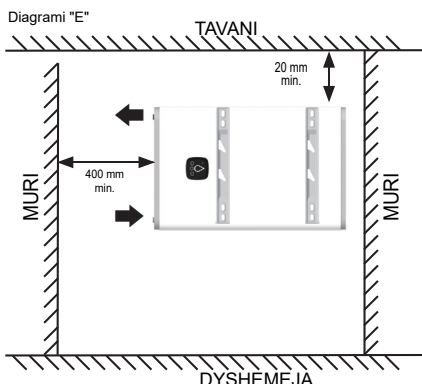


**Pesha ilustruese e ngrohësit të ujit (të mbushur)**

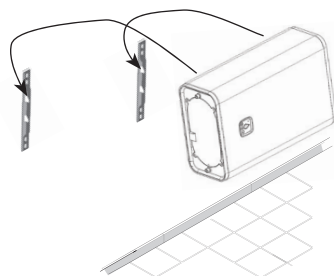
Gama	Kapaciteti	Masa
25 L	45 kg	
40 L	70 kg	
65 L	100 kg	
80 L	120 kg	
100 L	140 kg	



**JU LUTEM, VINI RE:** Hyrja e ujit të ftohtë dhe dalja e ujit të nxehtë duhet të lihen në të majtë. Dalja e ujit të nxehtë duhet të vihet e kthyer lart.



Diagrami "F"

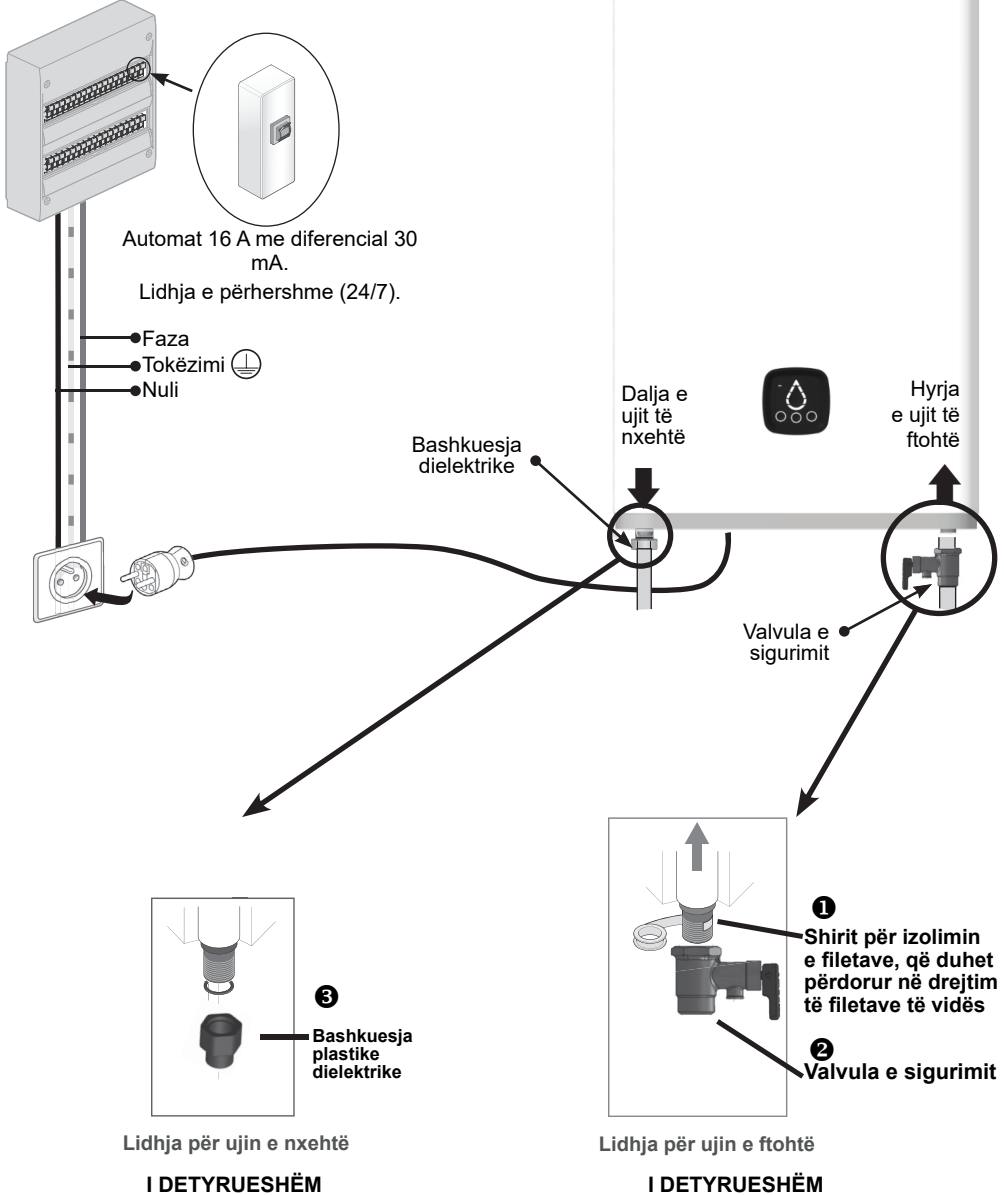


**Kllapat e montimit nuk mundësojnë asnjë konfigurim tjetër përveç konfigurimit që parashikohet në këtë manual. NDALOHET RREPTËSISHT përdorimi i kllapave për ta montuar ngrohësin e ujit në tavan.**

### 3. Lidhjet elektrike dhe hidraulike

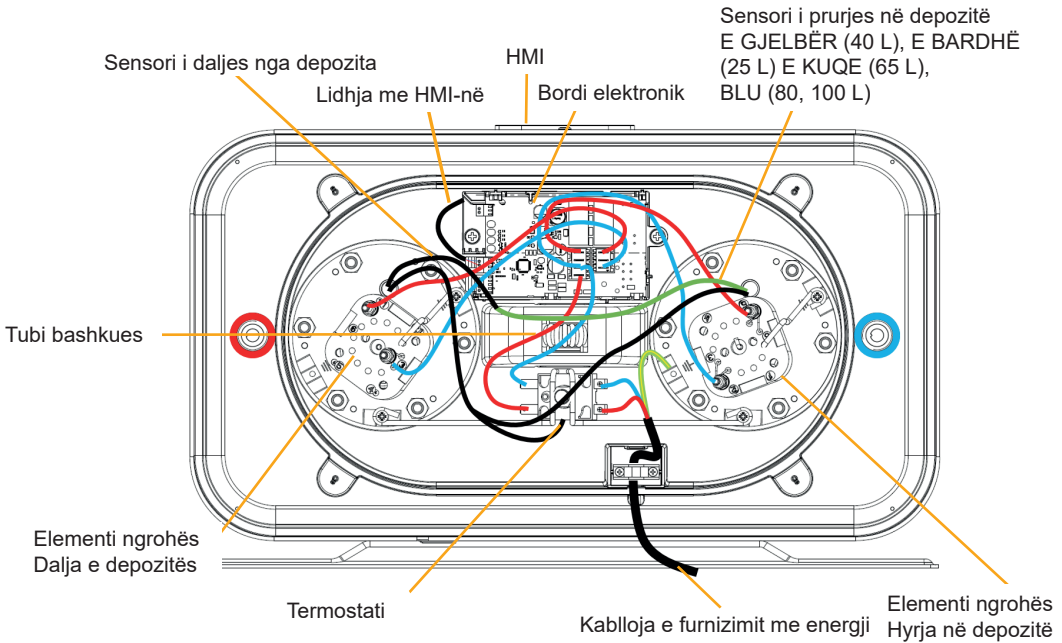
Shembull i pajisjes së varur

Kutia e automteveve 230 V

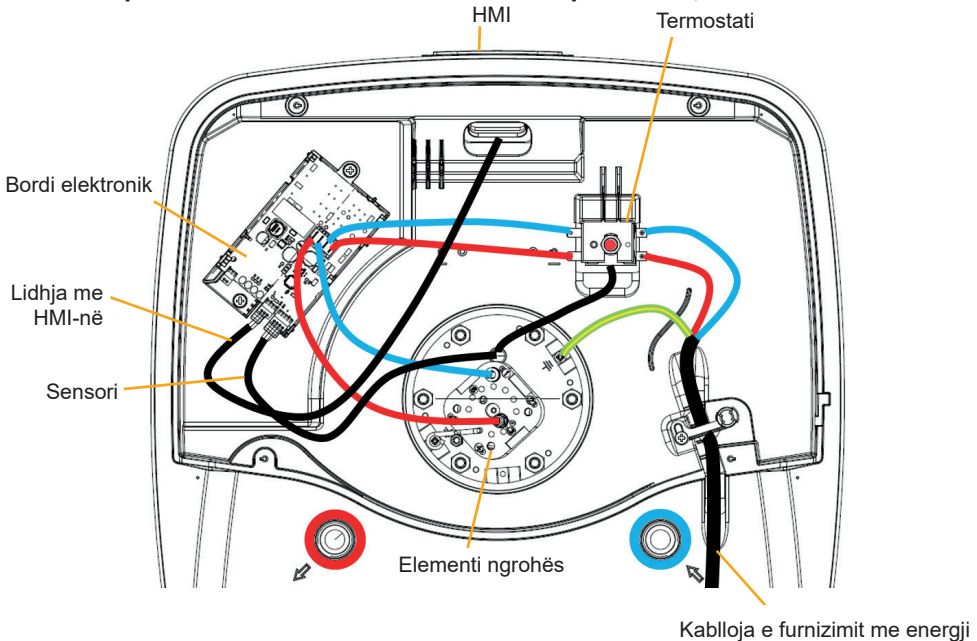


### 3.1 Komponentët e modeleve të sheshta me kapacitet 25, 40, 65, 80 dhe 100 L

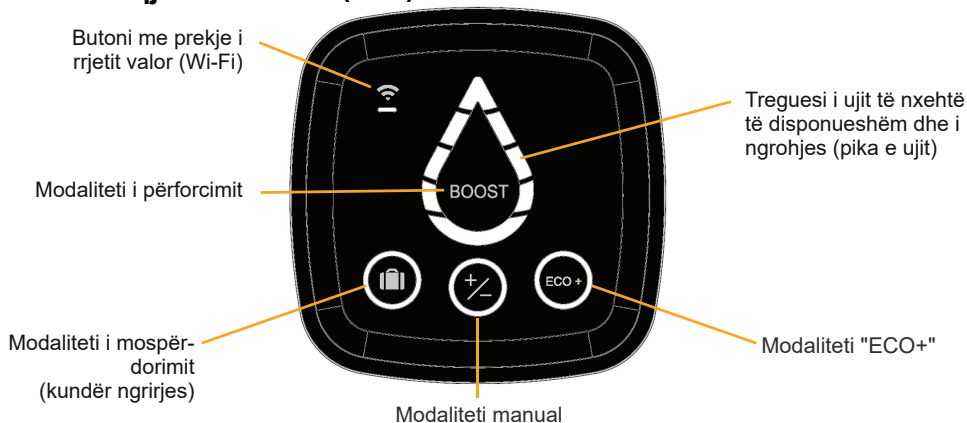
Sigurohuni ta shkëpusni pajisjen nga burimi i energjisë elektrike përpara se të hiqni kapakun, me qëllim që të parandaloni rrezikun e lëndimit ose zënies nga korrenti.



### 3.2 Komponentët e modeleve katrore me kapacitet 75, 100 dhe 150 L



## 4. Ndërfaqja e kontrollit (HMI)



Kur pajisja vihet në prizë për herë të parë, ajo punon në modalitetin "Eco+"



### **Modaliteti "ECO +":**

Ngrohësi i ujit mëson rutinën tuaj dhe ngroh vetë sasinë e ujit që ju duhet çdo ditë, duke garantuar ekuilibrin më të mirë midis rehatisë dhe kursimit. Ky modalitet është projektuar për njerëzit që kanë rutina të rregullta. Nëse ikin dritat ose nëse kaloni në modalitetin manual, programimi kthehet në vlerën fillestare.



### **Modaliteti manual:**

Ju lutem, vini re: **Temperatura e përcaktuar** është temperatura e ujit që mbahet në depozitë dhe që mundëson arrijtjen e sërishme të një vlere të dhënë **V40**.

**Sasia e ujit të nxehtë (ose V40)** është vëllimi i ujit të disponueshëm në rubinet, me temperaturë mesatare të përdorimit prej 40°C. Përftohet duke përzier ujin e ftohtë që vjen nga ujësjellësi me ujin e nxehtë të depozitës.

Cilësimi i personalizuar i **sasisë së ujit të nxehtë, në vlerat nga 1 në 5**. Për ta ndryshuar këtë cilësim, **temperatura e përcaktuar për ujin që mbahet në depozitë (shihni shënimin më sipër)** ndryshohet duke shtypur butonin "+/-" disa herë për të rritur vlerën e temperaturës së përcaktuar (kthehet në nivelin 1 pas nivelit 5)

Segmentet pulsojnë = uji po ngrohet

Segmentet qëndrojnë ndezur = uji është ngrohur dhe gati për t'u përdorur



### **Modaliteti i mospërdorimit:**

Kur pajisja elektroshtëpiake nuk përdoret për periudha të gjata kohore, ky modalitet e mban temperaturën në rreth 7°C (për të parandaluar ngrirjen).

Për të dalë nga ky modalitet: shtypni butonin "ECO+" ose modalitetin manual.

Nëse ktheheni në modalitetin "ECO+", ngrohësi i ujit do të ketë ruajtur në kujtesë programimin që keni bërë më herët.

Nëse dilni nga ky modalitet, do të aktivizohet **cikli kundër baktereve legionela** (aktivizohet vetë **çdo 30 ditë** ose sa herë që sistemi del nga modaliteti i mospërdorimit): uji mbahet në temperaturën 62°C për 1 orë me qëllim që të pengojë shumimin e baktereve.

### **Kalimi i ndërfaqes në modalitetin e pritjes:**

Nëse nuk shtypni gjë për 20 sekonda, dritat e ekranit të ndërfaqes errësohen dhe, pas një minute, fiken plotësisht nëse pajisja nuk është duke ngrohur ujë.







Çelësi për modalitetin aktual ("manual", "mospërdorim" ose "Eco+") dhe butoni i rritit valor (nëse ngrohësi i ujit është i lidhur me të) pulson ngadalë çdo 10 sekonda.

Nëse i shtypni shkurtimisht çelësat ("mospërdorim", "manual" ose "Eco+"), ekrani do të dalë nga modaliteti i pritjes.

### **Fikja e ekranit:**

Shtypni njëkohësisht butonat dhe ("mospërdorim" dhe "Eco+") për 3 sekonda për ta fikur plotësisht ekranin. Ekranin mund të ndizet sërish për një kohë të shkurtër duke shtypur çiliindo buton, por, pas disa sekondash, fiket përsëri. **Pajisja vazhdon të punojë normalisht.**

Ekranin mund të ndizet sërish i gjithi duke shtypur të njëjtët butona në të njëjtën mënyrë.

Treguesit	Statusi i treguesit	Kuptimi
	Segmentet e pikës së ujit ndizen njëra pas tjetrës	Funkzioni "BOOST" (përforcim, shqipto: bust) aktivizohet me një shtypje të shkurtër të butonit. Aktivizimi i funksionit "BOOST" e çon temperaturën e nxehtë në nivelin maksimal për 1 orë. Pas ngrohjes, pajisja kthehet në regjimin e punës që kishte përpara aktivizimit të funksionit "BOOST".
	Pulson	Ngrohësi i ujit po lidhet në çift me rrjetin/pajisjet e tjera.
	Ndezur	Ngrohësi i ujit, i bashkuar me rrjetin, është lidhur me valë.
	Ndezur	Pajisja nuk po e ngroh ujin. Segmentet e ndezura tregojnë sasinë e ujit të nxehtë që ndodhet brenda depozitës.
	Pulson	Pajisja po e ngroh ujin për të arritur nivelet e paracaktuara. Segmentet që qëndrojnë ndezur tregojnë sasinë e ujit të nxehtë që ndodhet brenda depozitës.
	Segmenti i sipërm është ndezur në portokalli	Pajisja nuk po punon si duhet. Lexoni më poshtë listën e kodeve të gatimeve ose kontaktoni me shërbimin e passhitjeve

## 5. Opsioni i lidhjes me rrjetin valor

Kjo pajisje ka opsionin e lidhjes me rrjetin valor (Wi-Fi), çka ju mundëson ta aktivizoni ose programoni nga larg, nga smartfoni ose tableti.

Për ta bërë të mundur diçka të tillë, duhet të siguroni aksesorët e mëposhtëm:

- Një ruter ose portal për internetin



- Aplikacioni "Cozytouch" Cozytouch (lexo: kózi taç) i përshtatshëm për sistemet iOS dhe Android.

Shkarko falas nga dyqanet e aplikacioneve "Apple"



Pas instalimit të aplikacionit, sigurohuni të përdorni emrin e përdoruesit dhe fjalëkalimin për ruterin ose portalin tuaj të internetit dhe hapni aplikacionin "Cozytouch". Ndiqni udhëzimet për të hapur llogarinë dhe pastaj bashkoni pajisjen.



Kodi QR

Mund të skanoni kodin QR në HMI për ta identifikuar dhe bashkuar pajisjen tuaj me lehtësi.

Pasi të përfundojë procedura (procedura për instalimin e aplikacionit), kontrolloni emailin që keni përdorur për hapjen e llogarisë, me qëllim që të aktivizoni llogarinë. Më pas, mund të hyni në llogari dhe të përdorni të gjitha shërbimet tona.

**E RËNDËSISHME:** gjatë procesit të lidhjes në çift të pajisjes me pajisjet e tjera:

Ju lutem, sigurohuni ta mbani smartfonin (ose tabletin) pranë ngrohësit të ujit.

Produkti do të lëshojë sinjale akustike disa herë (kjo është krejt normale)

**SHËNIM:** Sinjali i rrjetit valor (Wi-Fi) në zonën ku instalohet produkti duhet të jetë mjaftueshëm i fortë. Nëse paraqitet nevoja (sinjali është tepër i dobët ose mungon fare), rekomandojmë të instaloni një repetitor për frekuenca 2,4 GHz.

**DEKLARATA E KONFORMITETIT - DIREKTIVA 2014/53/BE PËR RED-in (\*)**

**Përshkrimi:** Ngrohës elektrik i ujit S4 / FLAT C2

**Modelet:** shihni referencat e modeleve në faqen e parë të manualit

**Specifikimet:**

**Radio-frekuenca:** Transmetues-marrës 2,4 GHz

**Pajisje e klasit 2:** mund të promovohet dhe të autorizohet pa kufizime **Mbulimi i radios:** nga 100 në 300 metra në hapësirë të lirë, në varësi të pajisjes me të cilën lidhet ngrohësi (mbulimi mund të varet edhe nga kushtet e instalimit dhe nga mjedisi elektromagnetik)

**Fuqia më e madhe e lejueshme:** 20 dBm për 100 mW

Respektimi i standardeve "Për pajtueshmërinë me radiofrekuencat dhe fushat elektromagnetike" është verifikuar nga ana e organeve të mëposhtme të njoftuara:

LCIE 0081 – LCIE Francë, Fontenay Aux Roses, Francë

(\*) Direktiva "Për radiopajisjet" (Radio Equipment Directive)

- [https://www.notices-produits.fr/permalink/documents\\_ee1521c1-c178-4dc5-bd4b-309df9d5676d/q76ikkmk192nlp1e4lzd44p118y](https://www.notices-produits.fr/permalink/documents_ee1521c1-c178-4dc5-bd4b-309df9d5676d/q76ikkmk192nlp1e4lzd44p118y)

- [https://www.notices-produits.fr/permalink/documents\\_ce6c9e7a-c53a-4bc9-88fd-c8100d9553c3/q76ikkmk192nlp1e4lzd44p118y](https://www.notices-produits.fr/permalink/documents_ce6c9e7a-c53a-4bc9-88fd-c8100d9553c3/q76ikkmk192nlp1e4lzd44p118y)



Katror



I sheshtë



## 6. Zgjidhja e problemeve

### 6.1 Pulsimi i llambushkave treguese të dushit

Statusi i treguesit	Kuptimi	Zgjidhja
<p>Pjesa e sipërme e piktogramës së pikës së ujit ndizet në portokalli, ndërsa në të majtë ndizet një segment</p> 	<b>Defekt në sensorin e rregullimit (depozita e jashtme)</b>	Zëvendësoni sensorin e rregullimit.
<p>Pjesa e sipërme e piktogramës së pikës së ujit ndizet në portokalli, ndërsa në të djathtë ndizet një segment</p> 	<b>Defekt në sensorin e rregullimit (depozita e hyrjes)</b>	
<p>Pjesa e sipërme ndizet në portokalli, e shoqëruar me segmentin poshtë</p> 	<b>Gabim komunikimi me bordin e ushqimit me energji</b>	Verifikoni lidhjen me bordin e ushqimit me energji (MCB). Nëse është e bashkuar, zëvendësojeni MCB-në ose kontakti me shërbimin e passhitjeve.

### 6.2 Nuk ndizet llamba LED e punës\*

Shkaku i mundshëm	Masa që duhet marrë	Zgjidhja
Defekt në furnizimin me energji të ngrohësit të ujit	Verifikoni furnizimin me energji të ngrohësit të ujit (230 volt) duke përdorur një instrument matës (multimetër).	Flisni me një electricist nëse nuk keni furnizim me energji ose nëse furnizimi nuk kryhet si duhet
	Kontrolloni nëse furnizimi me energji është i vazhdueshëm (24/7).	Nëse pajisja është e lidhur me çelësin e orëve jashtë pikut, instalimi është i pasaktë. Kontakti një electricist
Çaktivizohet termostati mbrojtës	Kontrolloni furnizimin me energji elektrike në prizë për termostatin ose termostatat e sigurimit.	Aktivizoni përsëri pajisjen e sigurimit të termostatit. Nëse defekti nuk zgjidhet ende, kontakti me instaluesin dhe me shërbimin e passhitjes.
Defekt në punën e ngrohësit të ujit	Kontrolloni furnizimin me energji të ngrohësit të ujit në kutinë e shpërndarjes së energjisë, duke përdorur një instrument matës (multimetër) për të siguruar që tensioni të jetë 230 volt.	Nëse furnizimi me energji është në nivelin e duhur, kontakti me electricistin për ta zëvendësuar kutinë e shpërndarjes.
	Verifikoni që kabllot që lidh kutinë e shpërndarjes me njësinë e kontrollit të jetë e fiksuar si duhet.	Lidheni përsëri kabllon bashkuese në mënyrën e duhur.

\* Përveç nëse HMI-ja hapet me qëllim

## 7. Mirëmbajtja

KUJDES: Përpara se të hiqni kapakun e kauçikut, sigurohuni që burimi i energjisë elektrike të jetë i stakuar me qëllim që të mos lëndoheni dhe të mos ju zërë korrenti.

### 7.1 Mirëmbajtja nga përdoruesi

Përdoruesi shtyp një herë në muaj valvulën e sigurimit për të parandaluar formimin e çmërsit dhe për të verifikuar që pajisja e sigurimit të mos jetë e bllokuar. Nëse nuk kryhet një procedurë e tillë, mund të ketë dëmtime dhe garancia bëhet e pavlefshme.

Për sa i takon instalimit të një pompe përforcuese. Përpara se ta ndizni pompën, pas një periudhe të gjatë mospërdorimi, rrotullojeni rotorin duke ndjekur këshillat në manualin e prodhuesit.

### 7.2 Mirëmbajtja nga teknikët e kualifikuar

- **Formimi i çmërsit:** Hiqni pllakëzat e çmërsit. Mos e gërryeni dhe mos i bini me çekiç çmërsit që është formuar në depozitë, sepse mund të dëmtoni veshjen e depozitës.
- **Anoda e magnezit:** ndërrojeni anodën e magnezit çdo 2 vjet ose kur t'i zvogëlohet diametri në më pak se 10 mm.
- **Elementi ngrohës:** për të ndërruar elementin ngrohës me këllëf, shkarkoni ngrohësin e ujit dhe ndërtoni guarnicionin e flanxhës. Montoni përsëri elementin ngrohës, shtrëngojini dadot (sipas radhës së kryqëzuar) aq sa duhet, kontrolloni që të mos ketë rrjedhje pas ngrohjes së parë dhe shtrëngojini përsëri nëse është nevojë.
- **Kullimi:** Stakoni furnizimin me energji të pajisjes dhe ndërprisni furnizimin me ujë. Hapni rubinetet e ujit të nxehtë dhe valvulën e kullimit të pajisjes së sigurimit.
- **Lista e pjesëve të këmbimit:** termostati, guarnicioni i flanxhës, elementi ngrohës, drita treguese e ngrohjes, anoda e magnezit, telat bashkues, çelësi elektrik. Që garancia të mos bëhet e pavlefshme, duhet të përdorni pjesë origjinale të prodhuesit.

### 7.3 Këshilla për përdoruesin

- Kur uji ka TH > 20°f, rekomandohet që të trajtohet. Kur përdorni zbutës, fortësia e ujit duhet të mbetet patjetër mbi 8°f.
- Në rast të mospërdorimit për një kohë të gjatë, sidomos në dimër, shkarkojeni (kullojeni) pajisjen duke ndjekur procedurën e mësipërme.

## 8. Fushëveprimi i garancisë

Kjo garanci nuk mbulon keqfunksionimet për shkak të elementeve të mëposhtme:

### 8.1 Kushtet anormale të mjedisit

- Dëmtime të ndryshme që shkaktohen nga tronditjet ose rrëzimet gjatë lëvizjes ose punës me pajisjen, pas largimit të saj nga fabrika.
- Instalimi i pajisjes në një mjedis ku ka ngrica ose mot të keq (lagështi, mungesë ventilimi të përshtatshëm).
- Përdorimi i ujit me kritere fortësie të përcaktuara në shtojcën 4 të standardit "DTU 60-1" të hidraulikës për ujin e nxehtë (kloridet, sulfatet, kalciumi, rezistenca dhe CAT-i).
- Fortësia e ujit < 15°f.
- Mosrespektimi i standardeve (EN 50160) për rrjetet elektrike (p.sh. furnizimi me tension minimal ose maksimal, frekuenca e pasaktë).
- Dëmtimi që vjen si pasojë e problemeve që nuk mund të zbuloheshin për shkak të vendit ku është instaluar pajisja (vend ky që e bën të vështirë inspektimin e pajisjes) dhe që mund të ishin shmangur nëse pajisja do të ishte riparuar menjëherë.

### 8.2 Instalimi që nuk kryhet në përputhje me rregulloret, standardet dhe praktikat më të mira

- Njësia e re e sigurisë, që përputhet me standardin EN 1487, nuk instalohet fare, instalohet në mënyrë të pasaktë, ose instalohet me cilësime të modifikuara etj.
- Lidhja e drejtpërdrejtë e ngrohësit të ujit me sistemin hidraulik, duke penguar punën e pajisjes së sigurimit (reduktuesi i presionit, rubineti i ndalimit etj.).
- Ndryshkje e pazakontë e portave hyrëse (të ujit të nxehtë ose të ftohtë), e shkaktuar nga lidhja e pasaktë hidraulike (hermetizimi i pasaktë) ose mungesa e këmishëve dielektrike (hekuri dhe bakri takojnë me njëri-tjetrin).
- Lidhje elektrike me defekt: mosrespektimi i standardit NF C 15-100 ose standardeve lokale në fuqi, tokëzimi i pasaktë, gjatësia e pamjaftueshme e kabllot, lidhja me kablo të përkulshme, mosrespektimi i skemave të lidhjeve elektrike të rekomanduara nga prodhuesi.
- Pajisja vendoset/instalohet në shkelje të udhëzimeve që jepen në manualin e përdoruesit.
- Ndryshkje e jashtme për shkak se tubacioni i ujit nuk është shtrënguar si duhet.
- Mosinstalimi ose instalimi i gabuar i kutizës për mbrojtjen nga energjia elektrike.
- Mosinstalimi ose instalimi i gabuar për mbrojtjen e kabllave.
- Rrëzimi i pajisjes për shkak të përdorimit të elementeve fiksuese të papërshtatshme për mbështetësen e montimit.

### 8.3 Mirëmbajtja në rast defektesh

- Formimi i pazakontë e çmërsit në komponentët e ngrohjes ose në ata të sigurimit.
- Moskryerja e mirëmbajtjes së njësive së sigurimit, çka sjell në rritjen e presionit mbi vlerat e lejuara.
- Modifikimi i pajisjes origjinale, pa kontaktuar më përpara prodhuesin, ose përdorimi i pjesëve të këmbimit që nuk rekomandohen nga prodhuesi.
- Mosrespektimi i kushteve të mirëmbajtjes për anodën e magnezit.

## 9. Garancia

- Ngrohësi i ujit duhet të instalohet, operojë dhe mirëmbahet në përputhje me gjendjen dhe me standardet më të reja

në fuqi në vendin e instalimit dhe udhëzimet në këtë manual. **Në Bashkimin Evropian** kjo njësi ka garancinë ligjore që u jepet konsumatorëve sipas Direktivës 1999/44/EC, kjo garanci është efektive që nga data e liferimit të mallrave për konsumatorin. Përveç garancisë ligjore, disa produkte kanë garanci të zgjatur, të kufizuar në ndërrimin pa pagesë të rezervuarit dhe komponentëve të pranuar si të dëmtuar, **duke përjashtuar koston e ndërrimit dhe transportit**. I referoheni tabelës së mëposhtme. Kjo garanci nuk prek asnjë të drejtë që ju mund të përfiton si rezultat i aplikimit të garancisë statusore. Ajo zbatohet në vendin e blerjes së produktit, me kusht që ai të instalohet gjithashtu në të njëjtin territor. Çdo dëm duhet të raportohet në vendin e furnizimit para se të shkëmbehet garancia, dhe njësia do të mbetet në dispozicion të ekspertëve të sigurimit dhe prodhuesit.

Garancia ligjore	2 vjet
Garancia tregtare shtesë për depozitën dhe këllëfin e elementit ngrohës	+5 vjet

- **Përjashtimet:** Pjesët harxhuese: anodat e magnezit ... Pajisjet të cilat nuk mund të qasen (qasja e vështirë për riparim, mirëmbajtje ose vlerësim). Pajisjet e ekspozuara ndaj kushteve anormale mjedisore: Kushtet e motit, uji me karakteristika kimike jo normale jashtë kriterëve të ujit të pijshëm, rrjeti elektrik me kapacitet përtej kufijve të energjisë elektrike normale. Pajisja e instaluar pa respektuar standardet aktuale në vendin e instalimit: Mungesë apo pajisje joadekuate të sigurisë, korrozioni anormal për shkak të pajisjeve hidraulike joadekuate (kontakti me hekur/bakër), tokëzim joadekuat, trashësi e papërshtashme e kablos, mosrespektimi i vizatimeve të lidhjes në këto udhëzime. Pajisjet që nuk mirëmbahen në përputhje me këto udhëzime. Riparimet ose ndërrimi i pjesëve ose komponentëve në pajisje që nuk janë bërë ose nuk janë autorizuar nga kompania përgjegjëse për garanci. Ndërrimi i komponentëve nuk e zgjat periudhën e garancisë për pajisjen. Garancia zbatohet për produktet me defekt dhe të vlerësuara nga kompania përgjegjëse për garanci. Është e detyrueshme që produktet të jenë në dispozicion të këtij të fundit.

- Për të kërkuar mbulim nga garancia, kontaktoni instaluesin tuaj ose tregtarin. Nëse është e nevojshme, kontaktoni: SCGA – Tel: (+33) 146836000, 2 allée Suzanne Penillault-Crapez 94110 Arcueil (Franca), Tel: 0080038713858 (Belgjikë) i cili do t'ju informojë se çfarë duhet të bëni.

Tipi/referenca:		Vula e shitësit
Numri i serisë:		
Emri dhe adresa e klientit:	_____	
	_____	
	_____	
	_____	

Thermor 

# ONIX CONNECT



U0695300-C

[www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)